



# CHURU.



**REGIONAL**  
*erleben*

# Unser Reisetipp des Monats

Studiosus WanderStudienreise auf den Kanaren  
an ausgewählten Terminen z.B. im November  
15 Tage inkl. Flug ab Nürnberg ab 2.765,00 €\*  
\*Inklusiv Leistungen lt. Katalogbeschreibung



**Kanarische Inseln – Inseln des ewigen Frühlings**  
Verspüren Sie den Wunsch, die Inseln Teneriffa, La Palma und La Gomera aktiv zu entdecken?  
Unsere Reiseleiter zeigen Ihnen die Schönheiten der Kanaren. Sie wandern in Gruppen durch die Nationalparks und genießen beim Picknicken die Aussicht bei perfektem Frühlingsklima. Die Faszination ist unbeschreiblich.

Verbringen Sie mit uns eine wunderschöne Wanderreise.  
Für mehr Infos über Studiosus Reisen besuchen Sie uns im Reisebüro oder einem Klick auf [www.LCC-erlangen.de](http://www.LCC-erlangen.de)

Rathausplatz 5, EKZ neuer markt – 1.OG  
91052 Erlangen  
Tel. (09131) 812 60-15  
Fax (09131) 812 60-10  
[m.hoehn@LCC-erlangen.de](mailto:m.hoehn@LCC-erlangen.de)  
[www.LCC-erlangen.de](http://www.LCC-erlangen.de)



Monika Höhn



- **Ausbildung und Zukunft**
- Gesundheit und Sport**
- Feiern und Schenken**
- Drinnen und Daheim**
- Handwerk und Dienstleistung**
- Mobilität und Freizeit**
- Mensch und Gesellschaft**
- Draußen und Unterwegs**

Liebe Leserinnen und Leser,

auch in unserer aktuellen Ausgabe finden Sie wieder einige Betriebe, die jungen Flüchtlingen eine Chance für eine Ausbildung und eine Perspektive für ein anderes und besseres Leben in Frieden und Freiheit bieten.

Es ist uns eine Herzensangelegenheit, Sie wieder einmal für dieses Thema zu sensibilisieren. Viel wurde in den vergangenen Wochen und Monaten dazu gesagt und geschrieben und nicht alles war schön und nicht alles war richtig. Wir möchten uns dafür stark machen, dass diese jungen Flüchtlinge als Zukunftsperspektive für uns alle gesehen werden. Viele Menschen in unserem Land können es sich schwer vorstellen, dass beispielsweise ein junger Syrer ein großes Glück darin sieht, eine Bäcker-Ausbildung in Deutschland absolvieren zu dürfen. Oder der junge Somali, der sich nichts mehr wünscht, als einen Betrieb zu finden, der ihn zum Fliesenleger ausbildet. Das sind junge Leute, welche die Dienstleistungen von morgen erbringen.

Unser Dank gilt an dieser Stelle auch den Betrieben, die sich auf völlig neue und fremde kulturelle Hintergründe einlassen. Für sie ist es nicht nur ein geflügeltes Wort, dass sie das schaffen, sondern sie gehen damit einen wichtigen Schritt für ein gemeinsames Zusammenleben.

Die jungen Menschen, die zu uns kommen, haben vielfach furchtbare Wege hinter sich, gekennzeichnet von Mord, Gewalt, Blut und Tränen.  
Geben wir Ihnen eine Chance und ein Herz!

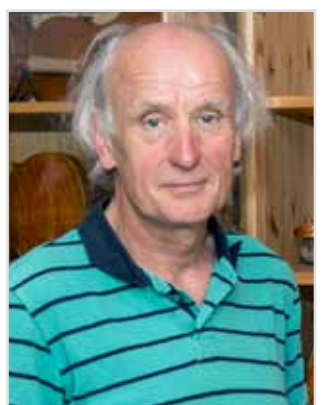
Ihr Redaktionsteam



Klaus Müller  
MKK Wohnpark GmbH  
„Wir besprechen früh und setzen abends um.“



Simone Baumann  
Ausbildungsleiterin  
Schaeffler Herzogenaurach  
„Schaeffler ist in der Region tief verwurzelt.“



Alfred Binner  
Geigenbaumeister  
„Die Musik zeigt uns, dass Hören grundsätzlich wichtiger ist als Sagen.“

# Baier Rohrreinigung

## Rohr- Kanal- Umwelttechnik

Heusteg 1b • 91056 Erlangen

☎ 09131 - 49 420 • [info@baier-rohrreinigung.de](mailto:info@baier-rohrreinigung.de)



- 24 Stunden Notdienst**
- Rohr- und Kanalreinigung**
- TV-Kanalinspektion**
- Dichtigkeitsprüfung DIN EN1610**
- Grabenlose Kanalsanierung**
- Abscheiderentleerung**



Editorial



top  
an

### Ausbildung und Zukunft

#### Mehr Azubis als je zuvor im Audi Zentrum Fürth

Das Autohaus kümmert sich vorbildlich um seine Arbeitskräfte von morgen

Seite 7

#### Handwerk hat goldenen Boden

Das gilt bei Raumausstattung Drebingler für Kunden und Auszubildende gleichermaßen

Seite 10

#### Schaden am Auto? – Schneller fachmännischer Service garantiert

Das Fahrzeug Service Zentrum Herzogenaurach ist der Spezialist bei Lack- und Unfallschäden

Seite 11

#### Zukunft der Ausbildung bei Schaeffler in neue Hände gelegt

Simone Baumann übernimmt die Ausbildungsleitung in Herzogenaurach von Bernhard Schwab

Seite 12

#### Start für 20 neue Azubis bei PUMA in Herzogenaurach

Alle Azubis werden schnell in die jeweiligen Teams integriert

Seite 14

#### Gesund entschlacken, entgiften, entwässern!

Natürlich abnehmen mit dem Reformhaus Dorweiler

Seite 14

### Wer bäckt in Zukunft unsere Brötchen?

Das Bäckerhandwerk kämpft um Nachwuchs

Seite 15

### Höchste Servicequalität und individuelle Kundenbetreuung

Die WAS Servicezentrum GmbH hat ihr Angebot am neuen Standort erheblich ausgebaut

Seite 16

### Ein Himmel voller Geigen, Bratschen und Celli

Geigenbaumeister Alfred Binner macht musikalische Träume wahr

Seite 18

### Abi in der Tasche – rein ins Berufsleben mit ALDI SÜD

Für 25 ehemalige Abiturientinnen und Abiturienten beginnt der Start ins Berufsleben

Seite 20

### Der perfekte Standort für Ihre geschäftliche Zukunft

Die Westpark A3 Immobilien KG baut in Heßdorf hochmoderne Büro- und Serviceflächen

Seite 24

### Eine Autowerkstatt für die Zukunft

Bosch Car Service Candirik plant hochmodernen Neubau in Herzogenaurach

Seite 26

### Gebäudereiniger – ein abwechslungsreicher Job mit Zukunft

Die Herzogenauracher Gebäudereinigungsfirma Kindler sucht noch gewerbliche Azubis

Seite 27

### Keine Grenzen für Dach- und Fassadenbegrünung

Ungewöhnliche, grüne Oasen schaffen mit Welker Garten und Baum

Seite 28

### Das Dach der Zukunft – Photovoltaik geht an den Start

Die Firma Dirsch Haustechnik setzt dem Kindler-Neubau sprichwörtlich die Krone auf

Seite 29

### Die richtige Fassade steigert Wert und Aussehen Ihres Hauses

Malermesterbetrieb Mehler steht für höchste Qualität, Nachhaltigkeit und inspirierende Optik

Seite 30

### Hohe Beratungskompetenz und neue Online-Angebote

Die VR-Bank Erlangen-Höchstadt-Herzogenaurach setzt auf ein neues zukunftsorientiertes Filialkonzept

Seite 32

### EINFACH MEHR IDEEN

FISCHER MODEN seit 120 Jahren im Steinweg

Seite 33

### Erntedankfest in Krausenbechhofen

Regionale Spezialitäten und ein buntes Programm

Seite 34

### Authentisch und regional in Geier's Hofladen & Stube

Bauernhofgastronomie von Familie Geier aus Krausenbechhofen weiter ausgebaut

Seite 35

### Das City-Management Erlangen lädt zum „Erlanger Herbst“ ein

HIERLANG!

Seite 36

### LiLoFee

Mode für Schwangere, Babys und Kinder

HIERLANG!

Seite 36

### Pfeiffer Leder und Mode

Manufaktur seit 1876

HIERLANG!

Seite 37

### Wassermann Floristik

Blumen und Pflanzen in der 6. Generation

HIERLANG!

Seite 37

### Unabhängige Finanz-, Renten- und Vermögensplanung

Ein Angebot des Erlanger Diplom-Betriebswirtes Frank Hofmann

Seite 38

### Mit Robert Merkel Bau entspannt zum Traumhaus

Der Weg zu einem modernen Haus mit zukunftsweisender Technik

Seite 39

### Mit ganzheitlicher Betrachtung zu gesundem Haar

Mona Redlin feiert 30-jähriges Geschäftsjubiläum

Seite 39



# Ausbildung und Zukunft

- Dieses Mal zieren die neu gekürten CHURU-Models unser Titelbild, die wir im Sommer von unserer Facebook-Community haben wählen lassen. Sie werden sie im Laufe der Zeit noch näher kennen lernen. Zum Thema Ausbildung finden hier im Heft 671 Lehrlinge Erwähnung, davon allein 652 bei Schäffler, Puma und Aldi; aber gerade auch die kleineren Betriebe sind für ihr Ausbildungsengagement besonders zu würdigen. Königin Silvia von Schweden ist weder ein AZUBI noch eine Ausbildungsleiterin, findet anlässlich ihres Besuches in unserer Region aber doch unsere Aufmerksamkeit.
- Auffällig bei unseren Berichten über die Autobranche ist es zu sehen, wie die Firmen in Ausbildung und Werkstattausrüstung sich mehr und mehr auf Elektro- und Hybridfahrzeuge einstellen und alle Branchen immer mehr auf Natürliches, Ökologisches und besonderes Eingehen auf individuelle Kundenwünsche setzen und dies teilweise mit Hilfe der Digitalisierung.
- Ein paar Beispiele und Zitate: „Wie Chrom und Edelstahl auf altes Holz und Sandstein treffen“, 200 neue Arbeitsplätze in innovativem Bürogebäude, „die Erde wird aufs Dach geblasen und dient

als Substrat für pflanzliche Artenvielfalt“, Solar-dächer, Elektrotankstelle und zukunftsorientiertes Bauen, „Enten und Gänse machen es sich auf den umliegenden Wiesen und Weihern gemütlich“, „312 Einwohner und eine Seherin, die noch Jahrhunderte nach ihrem Tod durch den Aischgrund geistert und schon im Mittelalter vorhersagte, dass einst Weibsleute in Hosen herumlaufen würden“ - und vieles mehr.

- Junge talentierte Musiker haben oft nicht das Geld für hochwertige Instrumente. Da z.B. Geigen durch das Spiel aber enorm an Wert gewinnen können, bietet sich hier ein Sponsoring- und Geldanlagemodell an. Die Erlanger Altstadt stellt sich ein weiteres Mal vor mit Mode für Schwangere und Kinder, mit Tradition und Qualität in Leder und einem Floristikunternehmen, das seit 6 Generationen tätig ist.



Die Adressen unserer Partner finden Sie auf den Seiten 60/61.

## Raindorfer Mühle

Ihr Küchenspezialist in der Region

Seite 40

## Neue Handwerker braucht das Land

Der Nachwuchs in der Installateurbranche steht bereit

Seite 41

## Aus gutem Grund – kein Kompromiss bei den eigenen vier Wänden

Bei Gisela Blümm ist Ihre Immobilie in guten Händen

Seite 42

## Ein Hauch Italien weht im Aurachtal

Aktuelle Fiat-Modelle und umfassender Service im Autohaus Stadie

Seite 43

## Lust auf brasilianisches Feeling und leckere Cocktails?

Dann ab in den Latino's Club in Herzogenaurach!

Seite 44

## Königin Silvia von Schweden zu Besuch – und CHURU war dabei

Royalser Besuch im Feriencamp der Fernsehlotterie auf Schloss Thurn

Seite 45

## CHURU entdeckt Sterpersdorf

Der kleine Ort im Aischgrund bei Höchststadt hat erstaunlich viel zu bieten

Seite 62

## Azubis gesucht

spezial

Seite 22

## Immer wieder

REGIONAL  
entdecken

Seite 48

REGIONAL  
gemeinsam

Seite 46

REGIONAL  
erraten

Seite 50

REGIONAL  
fotografiert

Seite 51

REGIONAL  
beschäftigt

Seite 56

REGIONAL  
beworben

Seite 52

REGIONAL  
erleben

Seite 58

CHURU  
CHURU.  
Malwettbewerb

Seite 59

Editorial

Seite 3

Impressum

Seite 57

Partnerverzeichnis

Seite 60



## Mehr Azubis als je zuvor im Audi Zentrum Fürth

### Das Autohaus kümmert sich vorbildlich um seine Arbeitskräfte von morgen

10 neue Lehrlinge auf 115 Mitarbeiter, das ist eine hervorragende Ausbildungsquote. Fünf junge Damen und Herren wollen Automobilkaufleute werden, vier junge Männer Kfz-Mechatroniker und erstmals wird auch ein Karosserie- und Fahrzeugbaumechaniker ausgebildet. Insgesamt bereiten sich damit 24 Azubis im Audi Zentrum Fürth auf ihre spätere Zukunft vor. Die angehenden Kauf-

leute lernen während ihrer dreijährigen Ausbildung alle Bereiche kennen. Dazu gehören Dispo und Verkauf der Neu- und Gebrauchtwagen, der Teiledienst, Marketing, der Servicebereich, Finanzbuchhaltung und Abrechnung sowie die Werkstatt. Vom ersten Tag an sind die Azubis Teil des Teams und alle sind stolz darauf, im Audi Zentrum Fürth lernen zu dürfen.

### Der Weg zur Ausbildung

Jeder der sich für die Automobilbranche interessiert, kann sich bewerben. Voraussetzung ist je nach angestrebtem Berufswunsch, ein sehr guter Quali, die mittlere Reife oder das Abitur. Empfohlen wird ein zumindest einwöchiges Praktikum, damit der Schüler seinen zukünftigen Beruf und Arbeitgeber schon einmal kennenlernen kann. Der kaufmännische Azubi Robert Winiarek schätzt die Vielseitigkeit seines angestrebten Berufes: „Ich bin seit einem Monat im Verkauf Gebrauchtwagen eingesetzt. Ich darf die Fotos von den Autos machen, helfe dabei, die Wagen ordentlich zu positionieren und lerne die entsprechenden Dateien zu verwalten.“

### Neue Wege in der gewerblichen Ausbildung

Der Beruf des Kfz-Mechatronikers wird immer komplexer und anspruchsvoller. Mechanik und Elektronik des Autos müssen verstanden und repariert werden können. Außerdem wird die



Diagnose der elektronischen Helfer im Wagen immer wichtiger, dazu kommen die Kenntnis der neuesten Entwicklungen im Fahrzeugbau wie z.B. Elektro- oder Hybridautos. Im ersten Jahr der Ausbildung schauen die angehenden Kfz-Mechatroniker einem Mechaniker über die Schulter und lernen die Grundlagen. Im zweiten Jahr dürfen sie einfache Arbeiten unter Anleitung erledigen. Erst ab dem dritten oder vierten Lehrjahr arbeiten die Azubis selbstständig an einem Auto. Es wird durch alle Werkstattbereiche gewechselt. Vier Tage die Woche sind die Azubis im Audi Zentrum Fürth, einen Tag in der Berufsschule. Emre Coban staunt, auf was man alles achten muss: „An dem Auto wird gerade ein Kettenspanner ausgetauscht. Da müssen viele Teile vorher ausgebaut werden. Danach muss alles wieder an seinen Platz und man darf auf keinen Fall die unterschiedlichen Schrauben

verwechseln.“ Und er fügt hinzu: „Ich schraube gern an meinem eigenen Auto rum. Ich wollte mein Hobby unbedingt zum Beruf machen.“

### Kundenzufriedenheit ist oberstes Gebot

Zusätzlich zur Berufsschule gibt es interne Weiterbildungsmaßnahmen. Die kaufmännischen Azubis haben, z.B. Workshops zu Themen wie Telefontraining, Kommunikation und Kundenbehandlung. Im technischen Bereich



werden u.a. Schulungen zum Qualitäts- und Servicemanagement angeboten. Damit soll der Nachwuchs auf Kundenorientierung und Kundenzufriedenheit eingeschworen werden. In Zusammenarbeit mit der Kfz-Innung und der Handwerkskammer werden weitere zusätzliche Kurse angeboten. „Die Qualität der Ausbildung unserer Lehrlinge ist uns sehr wichtig. Sie sind unsere Kollegen

von morgen und die zukünftigen Ansprechpartner unserer Kunden“, betont der Geschäftsführer des Audi Zentrum Fürth, Oliver Mack. Seit drei Monaten ist der 35-jährige der neue Geschäftsführer. Der gelernte Automobilkaufmann ist seit 2010 in der Feser-Graf-Gruppe. Dort war er als Verkaufsleiter Audi und Lamborghini sowie als Prokurist tätig. „Ich habe ein sehr gut aufgestelltes und strukturiertes Audi Zentrum mit tollen professionellen Mitarbeitern übernommen“, lobt Oliver Mack. Er ist für den gesamten Standort mit den Marken Audi, VW, VW-Nutzfahrzeuge, Seat und Skoda sowie das neue VW-Verkaufshaus mit Neu- und Gebrauchtwagen zuständig. Bereits zum achten Mal in Folge hat das Audi Zentrum Fürth das Qualitätssiegel „Audi Top Servicepartner“ verliehen bekommen. Darauf kann das Team des Audi Zentrum Fürth zu Recht stolz sein. Der Kunde steht immer im Mittelpunkt.



### Gut zu wissen

Das Audi Zentrum Fürth gehört zur Feser-Graf-Gruppe, die mit 36 Standorten eine der größten Autohandelsketten in Deutschland ist. 110 neue Azubis werden insgesamt ausgebildet. Ein Rekord!

Oliver Mack



### Gut zu wissen

Bei Raumausstattung Drebinger ist noch ein Ausbildungsplatz im kaufmännischen Bereich frei. Interesse? Die Kontaktdaten finden Sie im Partnerverzeichnis auf Seite 60.



Oliver Mühl (rechts) mit seinem Team

### Gut zu wissen

Nur das FSZ Herzogenaurach bietet seinen Kunden den Service des „WheelDoctor“ und des Diagnosestands für Assistenzgeräte, unabhängig von der Automarke.

## Handwerk hat goldenen Boden Das gilt bei Raumausstattung Drebinger für Kunden und Auszubildende gleichermaßen

Für seine Kunden bietet der Traditionsbetrieb das Rundum-Paket in der Raumausstattung, aber auch für Auszubildende gibt es hier viele Möglichkeiten im handwerklichen oder kaufmännischen Bereich.

### Raumausstatter – ein vielseitiger Lehrberuf

Das Berufsbild umfasst viele Bereiche wie z. B. das Verlegen von Böden, Maler- und Tapezierarbeiten, Polstern und das Nähen von Gardinen. Erlernt werden diese Fertigkeiten in einer 3-jährigen Ausbildung. Wer nun denkt, dass hauptsächlich männliche Schulabgänger diesen Beruf wählen, der irrt sich. Bei Raumausstattung Drebinger sind momentan zwei Auszubildende beschäftigt: Denis (19 Jahre) im dritten und Frances (17 Jahre) im zweiten Lehrjahr. Im Interview verriet die 17-Jährige, dass etwa die Hälfte aller Azubis in der Berufsschule junge Frauen sind. Allerdings sind die Vorlieben dann doch eher klassisch verteilt: während Denis lieber Böden verlegt, sieht sich Frances doch mehr beim Gardinen nähen oder bei Malerarbeiten.

### Von Afghanistan nach Herzogenaurach

Am 1. September 2016 begann Kheirullah seine Maler-Ausbildung bei Raumausstattung Drebinger. Der 18-Jährige kam erst vor knapp zwei Jahren nach Deutschland, nachdem er aus Afghanistan geflüchtet war. Sein langer Weg führte ihn von Pakistan über viele Länder nach Deutschland. Er kam nach Herzogenaurach und wurde dort in einer betreuten Wohngemeinschaft für unbegleitete Jugendliche untergebracht. Ihm wurden nicht nur Deutschkenntnisse vermittelt, sondern auch, aufgrund seiner Malertätigkeit in der Türkei, ein Platz in der Berufsschule. Auf Anfrage bei Josef Drebinger bekam Kheirullah die Chance auf ein mehrmonatiges Praktikum mit zwei Arbeitstagen in der Woche. Seine guten Leistungen überzeugten und so startete er im Herbst seine Ausbildung. Nach Auszubildenden suchen muss Josef Drebinger übrigens nicht. „Auf Stellenanzeigen hat man so viele Bewerber, bei denen man nicht weiß ob es passt“, erklärte der Geschäftsführer. Er verlasse sich lieber auf Berufspraktika, die Schüler regelmäßig bei ihm absolvieren. Die Jugendlichen erfahren etwas über den Beruf, können sich bewusst dafür entscheiden und das Team lernt den potenziellen Azubi kennen. So werden mit Freude und Spaß alle Kundenwünsche erfüllt.



Josef Drebinger



Angelika Drebinger

tika, die Schüler regelmäßig bei ihm absolvieren. Die Jugendlichen erfahren etwas über den Beruf, können sich bewusst dafür entscheiden und das Team lernt den potenziellen Azubi kennen. So werden mit Freude und Spaß alle Kundenwünsche erfüllt.

## Schaden am Auto? – Schneller fachmännischer Service garantiert Das Fahrzeug Service Zentrum Herzogenaurach ist der Spezialist bei Lack- und Unfallschäden

Gerade mal ein halbes Jahr ist es her, dass Oliver Mühl mit seiner Werkstatt aus Röttenbach in das neue Herzogenauracher Gewerbegebiet Nord II umgezogen ist. Im großen modernen Neubau können seine 16 Mitarbeiter noch mehr Leistungen und verbesserten Service anbieten. Im FSZ befindet sich die modernste Karosserie- und Lackierstation im Landkreis ERH. Statt wie bisher 4 Autos am Tag reparieren zu können, schaffen die Meister und Gesellen jetzt 15 Wagen täglich. Und das bei gleicher Mannschaftsstärke, nur durch die hochmoderne Technik, eine zweite Spritzkabine und die verbesserte Logistik am neuen Standort. Der Kunde bekommt sein Auto schneller wie neu zurück.

### Reparaturportfolio kräftig erweitert

Ob Reparatur- oder Komplettlackierung, der Farbmischcomputer erzielt alle Originalfarbtöne egal ob Pkw, Lkw, Motorrad oder Fahrrad. Neu ist der sogenannte „WheelDoctor“, der Felgen wieder instand setzt. Mit dem ebenfalls neuen hochmodernen Diagnosestand für Assistenzgeräte lassen sich die vie-

len elektronischen Helfer im Auto wie z.B. der Abstandsmesser, Einparkhilfen, Kameras für die Erkennung des toten Winkels usw. ausmessen und neu kalibrieren. „Ich investiere aber nicht nur in innovative Reparaturtechnologien, sondern natürlich auch in die Aus- und Weiterbildung meiner Mitarbeiter“, erklärt FSZ-Geschäftsführer Oliver Mühl.

### Neue Azubis – Investition in die Zukunft

Gleich drei neue Azubis haben beim Fahrzeug Service Zentrum Herzogenaurach angefangen. Sie erlernen den Beruf des Fahrzeuglackierers. Bereits jetzt dürfen sie Autoteile schleifen, die Farbe mischen, müssen aber auch die Autos säubern und mit für Ordnung in der Werkstatt sorgen. Angelina Rastetter hat vor der Ausbildung einen Pro-

betag absolviert: „Ich habe mich schon immer für Autos interessiert und arbeite gern mit Farbe. Da passt die Ausbildung hier perfekt zu mir.“ Mubarak Mapama war von seinem Praktikum bei FSZ so begeistert, dass er sehr glücklich ist, den Beruf des Fahrzeuglackierers erlernen zu dürfen. Markus Hassgall fühlt sich ebenfalls wohl im Team. „Für die Zukunft der Werkstatt ist gesorgt“, freut sich Oliver Mühl. „Dadurch können wir unseren Kunden stets den besten Service bieten.“





### Gut zu wissen

Der Bewerbungsprozess für das Jahr 2017 ist bereits angelaufen. Wer im kommenden Jahr bei Schaeffler mit einer Ausbildung oder einem Dualen Studium beginnen möchte, sollte sich bereits jetzt online bewerben.

## Zukunft der Ausbildung bei Schaeffler in neue Hände gelegt

### Simone Baumann übernimmt die Ausbildungsleitung in Herzogenaurach von Bernhard Schwab

540 Auszubildende haben am Stammsitz der Schaeffler Gruppe gerade das neue Lehrjahr begonnen. Für 132 von ihnen ist es der Start in die Berufswelt. Neun verschiedene Lehrberufe im gewerblich-technischen bzw. kaufmännischen Bereich werden in Herzogenaurach angeboten. Dazu kommen acht Duale Studiengänge und ein Angebot „Two in one“ – das die Ausbildung zum Industriemechaniker mit dem Bachelor of Engineering Maschinenbau an der FH Nürnberg verbindet. Die neue Ausbildungsleiterin Simone Baumann verrät: „Ich bin gerade dabei die Firma Schaeffler genauer kennenzulernen und mir einen Überblick über die Strukturen und Prozesse im Ausbildungsbereich des großen Familienunternehmens zu verschaffen. Eins ist klar, die Digitalisierung wird zunehmend in die Ausbildung einfließen und diese dadurch auch verändern. Dafür müssen wir Konzepte entwickeln.“



Simone Baumann und Bernhard Schwab

### Nahtlose Übergabe der Verantwortung

Simone Baumann bringt viel Erfahrung und Begeisterung für den Posten der Ausbildungsleiterin mit. Sie hat technisch orientierte BWL mit der Spezialisierung Fertigungstechnik in Stuttgart studiert. Im Anschluss arbeitete sie viele Jahre in verschiede-

nen Industrieunternehmen im Bereich der Nachwuchs- und Personalentwicklung. 2011 ist sie berufsbedingt für zwei Jahre nach Shanghai/China gezogen und direkt im Anschluss für drei Jahre nach Mumbai/Indien. Sie hat in dieser Zeit als selbstständige Beraterin, Trainerin und Coach im Bereich Personalentwicklung gearbeitet. Sie spricht u.a. Mandarin und Hindi

und bringt jede Menge Erfahrungen aus dem Ausland mit. Das passt gut zu einem so international aufgestellten Unternehmen wie der Schaeffler Gruppe. Seit dem 30. Juni ist Simone Baumann wieder in Deutschland und nur einen Tag später hat sie sich bereits in die neue Herausforderung gestürzt, die Leitung der Ausbildung bei Schaeffler in Herzogenaurach. Sie löst damit Bernhard Schwab auf diesem Posten ab.

### „Unruhestand“ nach fast 50 Jahren bei Schaeffler

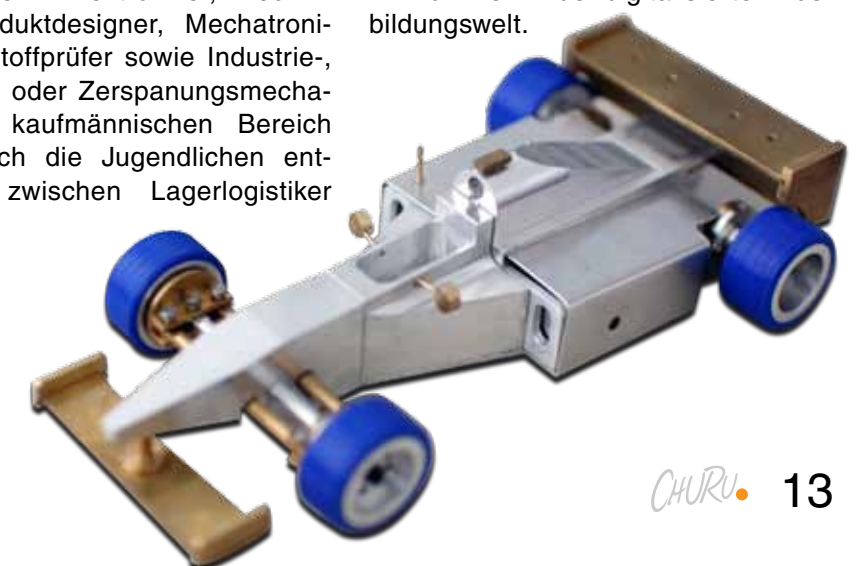
Der bisherige Ausbildungsleiter Bernhard Schwab hat 1967 bei Schaeffler angefangen, mit einer Werkzeugmacherlehre. Er hat sich stets weiterqualifiziert und ein Studium zum Betriebswirt gemacht. So wurde er Ausbilder und übernahm 1995 die Leitung der Ausbildung bei Schaeffler am Standort Herzogenaurach. Seit mehr als 10 Jahren ist er weltweit für die Ausbildung der Schaeffler Gruppe zuständig. Nun übergibt Bernhard Schwab die Arbeit an Simone Baumann: „Ich weiß die Aufgabe in guten Händen. Die hervorragende Ausbildung unserer Azubis ist auch meiner Nachfolgerin Simone Baumann sehr wichtig.“ Bernhard Schwab setzt sich aber

noch nicht zur Ruhe. Er wird weiter in Herzogenaurach in der Politik tätig sein, als Stadtrat und Kreisrat, er ist Vorsitzender des Musikrates des Landkreises Erlangen-Höchstadt und bleibt der Schaeffler-Big-Band als Trompeter und Sänger treu. Seine Frau und seine fünf Enkel hoffen auch auf mehr gemeinsame Zeit in der Familie.

### Praxisnahe Ausbildung und ein eigenes Auto für jeden Azubi

Wer bei Schaeffler eine Ausbildung beginnt, wird auch übernommen. Der hochqualifizierte Nachwuchs soll Teil der Firma bleiben. Am Stammsitz in Herzogenaurach liegt der Schwerpunkt auf den gewerblich-technischen Ausbildungsberufen für Mädchen und Jungen: Elektroniker, Technischer Produktdesigner, Mechatroniker, Werkzeug- oder Zerspanungsmechaniker. Im kaufmännischen Bereich können sich die Jugendlichen entscheiden zwischen Lagerlogistiker

und Industriekaufmann mit der Möglichkeit der Zusatzqualifikation zum Fremdsprachenkorrespondenten. Die Ausbildungsvergütung für das erste Lehrjahr beträgt 972 Euro. Im dritten Jahr gibt es 1.135 Euro. Bernhard Schwab, erklärt zum Abschied: „Jeder kann sich bei uns für eine Ausbildung oder ein Duales Studium bewerben, auch wenn viele denken, dass wir nur Mitarbeiterkinder nehmen. Aber das stimmt nicht. Es zählen die Noten und die Qualität der Bewerbung.“ Die neue Ausbildungsleiterin Simone Baumann verspricht jedem Lehrling nach nur eineinhalb Jahren ein eigenes Auto: „Jeder baut es sich während der Ausbildung selbst. Es ist handlich, aus Metall, hat eine Servolenkung, Sonnenkollektoren, Sensoren und soll vom Handy aus zu steuern sein.“ Willkommen in der digitalisierten Ausbildungswelt.



## Start für 20 neue Azubis bei PUMA in Herzogenaurach

Acht der hochmotivierten Mädchen und Jungen beginnen mit einem Dualen Studium, zwölf mit einer Ausbildung. Unter den Lehrlingen sind angehende Industriekaufleute, Fachinformatiker, Lagerlogistiker sowie eine Textilbetriebswirtin. Im PUMA Outlet gibt es eine neue Einzelhandelskauffrau sowie fünf im zweiten und dritten Lehrjahr. Sie lernen in ihrer dreijährigen Ausbildung den Verkauf in den Abteilungen Damen, Herren und Kinder kennen sowie die Arbeit an der Kasse und im Lager. Alle PUMA-Azubis werden schnell in die jeweiligen Teams integriert und übernehmen selbstständig Aufgaben. Um einen der begehrten Ausbildungsplätze in dem internationalen Sportunternehmen zu erhalten, empfiehlt die Storemanagerin Outlet, Silke Hartmann: „Wir bieten Praktika für Schüler an und es gibt Ferienjobs, zum Beispiel zur Weihnachtszeit. Schnuppert da einfach mal in Euren zukünftigen Beruf herein!“ PUMA unterstützt alle Aus-

zubildenden unter anderem durch die Übernahme der Fahrtkosten, Zuschüsse zum Kantinenessen und zusätzliche

Englischkurse. Insgesamt bildet PUMA derzeit 62 Lehrlinge und Studenten in Herzogenaurach aus.



## Gesund entschlacken, entgiften, entwässern – und natürlich abnehmen!

Das geht mit der Schoenenberger „5-Elemente-Kur“ aus dem Herzogenauracher Reformhaus Dorweiler. In der Kur enthalten sind frischgepresste Säfte ohne Zusatzstoffe: Artischockensaft, Brennnesselsaft, Kartoffelsaft und ein Apfel-Ingwer-Mix. Dazu gibt es gratis ein Glas zum Mischen der Pflanzensäfte sowie einen Ernährungsplan mit Rezeptvorschlägen für drei vorzügliche, leichte Gerichte kalkuliert mit 1200 kcal pro Tag. Die Schoenenberger „5-Elemente-Kur“ wurde vor vielen Jahren entwickelt und basiert auf den Erkenntnissen der Traditionellen Chinesischen Medizin. Die Frischpflanzensäfte wirken positiv auf die Stoffwechselfunktionen, regulieren den Kreislauf und aktivieren die körpereigenen Abwehrkräfte. Das stärkt Ihren Organismus für die bevorstehende Herbst- und Schnupfensaison. Die „5-Elemente-Kur“ ist für 10 Tage konzipiert. Vergessen Sie nicht,



sich auch regelmäßig an frischer Luft zu bewegen und Sport zu treiben. Es gibt viele zufriedene Anwender, die durch die Kur dauerhaft ihr Gewicht reduziert haben. Ursula Dorweiler und ihr Team beraten Sie in Ihrem Reformhaus gern.

Die Schoenenberger „5-Elemente-Kur“ gibt es jetzt nur dort im Angebot.



## Wer bäckt in Zukunft unsere Brötchen? Das Bäckerhandwerk kämpft um Nachwuchs

Diese Frage beschäftigt selbst Traditionsbetriebe wie die Bäckerei Römmelt in Herzogenaurach. Und das in allen Sparten, ob im Verkauf oder in der Backstube.

ungewöhnlichem Weg, über die betreute Wohngemeinschaft für unbegleitete Jugendliche in Herzogenaurach und die Berufsschule Fürth.

ist auch neu in der Backstube dabei. Allerdings beginnt seine Ausbildung erst im September 2017, nachdem er ein Berufsvorbereitungsjahr absolviert hat. Dabei lernt er u. a. noch besser die deutsche Sprache und bekommt weitere Einblicke in das Bäckerhandwerk. Laura hat gerade ihre Ausbildung zur Bäckereifachverkäuferin abgeschlossen und bleibt dem Betrieb treu, obwohl sie nach dem Schulabschluss eigentlich nur zufällig in der Bäckerei Römmelt gelandet war. „Man darf von Anfang an viel selber machen und das Betriebsklima ist richtig klasse!“, erklärt die 19-Jährige begeistert. Klaus Römmelt schmunzelt, als sie noch hinzufügt: „Der Chef ist richtig nett.“

### Das gute Ergebnis zählt

Der Beruf des Bäckers ist sehr kreativ und ergebnisorientiert, da das Produkt, und damit der Erfolg, schnell sichtbar sind. Zumal die Verbraucher zunehmend kritischer sind, wenn es um die Qualität geht. Die Discounter-Mentalität ist gerade beim täglichen Brot out. „Gefragt sind qualitativ hochwertige Produkte nach traditionellen Rezepten wie z. B. die Zwetschgennudel“, verriet uns Bäckermeister Klaus Römmelt.

### Ein Betrieb wie eine Familie

Der 18-jährige Asif aus Afghanistan, erst seit knapp zwei Jahren in Deutschland, sieht seine Bäcker Ausbildung als große Chance. Er ist mit viel Engagement und Freude seit Jahresanfang in der Bäckerei tätig. Was als Praktikum begann, ist nun seit 1. September 2016 zur Ausbildung geworden. Anpassungsprobleme gibt es bei dem sympathischen jungen Mann nicht. Der 17-jährige Amin aus Syrien

### Pro und Contra der Berufswahl Bäcker

Die Ausbildungszeit beträgt drei Jahre und die Bezahlung ist durchaus angemessen. Immerhin bekommt der Lehrling im ersten Jahr schon ca. 600 Euro bis knapp an die 1.000 Euro im letzten. Dafür muss man aber für die Backstube früh aufstehen. Dienstbeginn ist für Azubis um fünf Uhr morgens, allerdings hat man auch eher Feierabend, ein Pro und Contra also. Bäckermeister Klaus Römmelt hat dennoch zwei neue Auszubildende gefunden, wenngleich auf

### Gut zu wissen

Die Bäckerei Römmelt sucht noch Auszubildende im Verkauf. Bei Interesse finden Sie die Kontaktdaten auf der Firmenhomepage.







## Höchste Servicequalität und individuelle Kundenbetreuung

### Die WAS Servicezentrum GmbH hat ihr Angebot am neuen Standort erheblich ausgebaut

Seit einem halben Jahr ist die Firma WAS im Herzogenauracher Gewerbegebiet Nord II präsent. Viele Neukunden haben bereits den Weg in das verkehrsgünstig gelegene Servicezentrum gefunden. Repariert werden VW, Audi, Skoda und VW-Nutzfahrzeuge. 2017 soll noch die Marke Seat dazu kommen. Die hochmotivierten und bestens geschulten 40 Mitarbeiter kümmern sich um die Wartung, die Reparatur, den Reifenwechsel, die Scheibenreparatur und die Fahrzeugpflege.

#### Acht neue Mitarbeiter und fünf neue Azubis im Team

Personell hat die WAS Servicezentrum GmbH ebenfalls kräftig aufgestockt. Unter den acht neuen Mitarbeitern sind

allein drei Kfz-Mechatroniker. „Unsere Werkstatt ist sehr gut ausgelastet, einen Mechaniker oder Servicetechniker würde ich gern noch einstellen“, wirbt WAS-Geschäftsleiter Stefan Toltz. „Auch ein technischer Lehrling kann sich jetzt noch bewerben. Wir nehmen auch Frauen!“ Unter den fünf neuen Azubis sind drei angehende Mechatroniker und zwei zukünftige Automobilkaufleute. Sabrina Furpeni hat bereits eine abgeschlossene Ausbildung zur Einzelhandelskauffrau: „Ich wollte nicht immer nur Klamotten verkaufen, ich will noch neue Erfahrungen machen.“ Mit ihrer Vorbildung kann sie eine verkürzte Ausbildung zur Automobilkauffrau machen, in nur zwei statt in drei Jahren. Florian Gumbrecht freut sich riesig, dass es mit der Ausbildung zum Kfz-Mechatroniker bei WAS geklappt hat: „Ich bin begeisterter VW-

Audi-Lover. Für mich passt hier alles.“ Insgesamt bildet das WAS Servicezentrum derzeit zehn Azubis aus. Das sind immerhin 25% der Belegschaft. „Es ist schwierig für unseren Bereich Fachpersonal zu bekommen“, erklärt Herr Toltz. „Wir bilden unseren eigenen Nachwuchs aus. Das ist wichtig für die Zukunft der jungen Leute und die Zukunft unserer Firma.“

#### Spezialisierung auf Nutzfahrzeuge

Die neue Werkstatt ist 1200 m<sup>2</sup> groß und mit modernster Reparaturtechnik ausgerüstet. An 16 Hebebühnen gleichzeitig können die Mechaniker die Wagen der Kunden checken und reparieren. Jeder hat seine eigene Werkbank und sein eigenes Werkzeug. Spezialisiert ist das WAS Servicezentrum auf VW-

Nutzfahrzeuge wie den VW XXL Crafter. Vier der Hebebühnen sind deswegen extra auf Schwerlast ausgelegt. Mit der Spezialtechnik für die Achsvermessung sind die Crafter in nur 8 Minuten gecheckt. Es gibt eine hochwirksame Absauganlage und eine automatische Räderwaschmaschine. Acht Handtestgeräte stehen für die Fehlerauslese zur Verfügung. Die neue über drei Meter hohe Waschanlage bietet ausreichend Platz für Wohnmobile und die Autos von Gewerbetreibenden. Die Werkstatt ist sehr hell und geräumig und hat eine Fußbodenheizung. Die Mechaniker haben damit beste Arbeitsbedingungen.

#### Eigene Audi-Lounge

Audi-Kunden werden mit einer eigenen Lounge verwöhnt. Sie haben ihre eigene Direktannahme, ihren eigenen Servicebereich und einen extra Audi-Shop. Aber auch der Servicebereich für alle Kunden wurde sehr großzügig gestaltet. Es gibt einen Teile- und Zubehörshop, eine Kinderecke mit Bobby Cars, eine Carrera-Bahn und einen Rennsimulator sowie eine Coffee-Lounge. Es stehen ausreichend Kundenparkplätze zur Verfügung.

#### WAS – Hauptsponsor des CHURU-Malwettbewerbs

Mehr als 120 Bilder rund um das schönste Ferienerlebnis wurden bei der CHURU eingereicht. Der jüngste Künstler ist gerade mal 1 Jahr alt, der Erfahrenste bereits 14. Alle Bilder sind im WAS Servicezentrum noch bis Ende Oktober ausgestellt und können bestaunt werden. Insgesamt gibt es 45 Preise für die interessantesten Zeichnungen. WAS hat fünf Junior Beetle zur Verfügung gestellt. Geschäftsführer Stefan Toltz war der Erste, der Punkte für die für ihn schönsten Zeichnungen vergab: „Ich habe vor allem nach dem Alter geschaut. Ich finde es toll, wenn schon die ganz Kleinen ihre Erlebnisse malen.“ Und mit Blick auf den neu-



en Standort bekräftigt er: „Das war die richtige Entscheidung. In unserer hochmodernen Werkstatt und mit unseren bestens geschulten Mitarbeitern tun wir alles für 100% Kundenzufriedenheit. Überzeugen Sie sich selbst!“

#### Gut zu wissen

Denken Sie schon jetzt an den Reifenwechsel, bevor es zu spät ist. Sie wissen ja, von „O bis O“, von Oktober bis Ostern, sollte Ihr Wagen mit Winterreifen ausgerüstet sein. Die WAS Servicezentrum GmbH bietet spezielle Reifenwechsel-Samstage am 29.10. und am 12.11.2016 an. Das gesamte Team kümmert sich dann um Ihre Reifen und verwöhnt Sie in der Wartezeit mit einem kostenlosen Frühstück.





Alfred Binner



### Gut zu wissen

**Eine Wertanlage mit besonderen Saiten.** Wer Interesse hat, sich an dem Förderprojekt für talentierte Studenten zu beteiligen und dabei sein Geld gewinnbringend anzulegen, kann sich an Geigenbaumeister Alfred Binner wenden. Die meisten Sponsoren sind Laien, die stolz darauf sind, jungen Menschen helfen und deren Werdegang verfolgen zu können.

## Ein Himmel voller Geigen, Bratschen und Celli Geigenbaumeister Alfred Binner macht musikalische Träume wahr

In einer erstaunlich kleinen Werkstatt im Keller seines Hauses in Großenseebach fertigt Alfred Binner seine erstklassigen Streichinstrumente. Ursprünglich war er Polizist in Stuttgart. Doch als sein Schwiegervater einen Nachfolger für den Familienbetrieb suchte, sattelte er um und erlernte bei ihm von der Pike auf das Geigenbauhandwerk. Die Verschmelzung von Fingerfertigkeit und Kunst hatten es dem jungen Mann angetan. 1987 machte er den Meister und übernahm gleichzeitig die Firma. Etwa 150 Stunden arbeitet Alfred Binner an einer Geige. Er hört in das Holz hinein, leimt es zusammen, hobelt, schleift, schnitzt und lackiert. Ganz zum Schluss werden noch die Saiten aufgezogen. Jedes Instrument von Alfred Binner entsteht in echter Handarbeit und ist ein Unikat. Wert-

arbeit hat ihren Preis. Eine Geige gibt es bei Alfred Binner ab 12.000 Euro, eine Bratsche ab 13.000 Euro und für ein gutes Cello muss man schon 22.000 Euro ausgeben. „Jedes Instrument hat seine eigene Persönlichkeit hinsichtlich Optik, Form und Klang und es gewinnt im Laufe der Jahre an Qualität und Charakter“, schwärmt der Geigenbaumeister.

### Gute Wertanlage bei gleichzeitiger Förderung junger Musiker

Alfred Binner stellt hochwertige Streichinstrumente her. Talentierte junge Musiker suchen gute Instrumente, können sich diese aber nicht leisten. Er hatte deshalb die Idee, Sponsoren zu suchen, die eines seiner Instrumente

kaufen und besonders begabten Musikstudenten zur Verfügung stellen. Der Geigenbaumeister nutzt seine Verbindungen zu den Musikhochschulen, um entsprechende Kontakte herzustellen. Die Qualität des Streichinstruments wird durch das Spielen besser, die Spannungen im Holz werden weggespielt und das Instrument klingt immer freier, vollkommener und wird damit wertvoller. Erstklassige Streichinstrumente sind eine gute Geldanlage. Selbst Banken kaufen Geigen und vergeben sie dann an talentierte Musiker. Hochwertige Geigen, die z.B. in den 70er-Jahren 30.000 Mark gekostet haben, sind jetzt das Zehnfache wert. Der Geigenkäufer legt sein Geld gewinnbringend an und fördert gleichzeitig, durch sein soziales Engagement, junge talentierte Musiker.

### „Jedes Instrument ist so individuell wie meine Kunden!“

Viele Musiker wünschen sich eine traditionelle Geige nach Stradivari, Guarneri, Amati oder Stainer. Alfred Binner hat diese Instrumente lange studiert. Und er hat auch experimentiert, z.B. mit verschiedenen Deckenwölbungen und Stärken. Herausgekommen sind ganz eigene Meisterstreichinstrumente. So kann er seinen Kunden nach deren individuellen Vorlieben hinsichtlich Holz, Form und Klang ihr Wunschinstrument bauen. Die meisten Laien möchten eine leicht zu spielende, schön klingende Geige. Ein Musikstudent benötigt ein Streichinstrument mit einem variablen Klang und Power. Auch die ersten und zweiten Geiger in einem Orchester brauchen andere Instrumente. Die erste Geige gibt den Ton an, die zweite muss sich harmonisch in den Gesamtklang einfügen. Die Geige eines Solisten wiederum muss gut zu hören sein. Auch das Temperament eines Streichers

spielt bei der Wahl des Instruments eine Rolle. Geigenbaumeister Alfred Binner kann all diese Wünsche in Klänge umsetzen.

### Enger Kontakt zum Kunden

Alfred Binner bringt seine Meistergeigen persönlich zum Kunden oder der Kunde holt sie selbst bei ihm ab. Er hat gute Verbindungen zu Musikhochschulen und Musikern, die seine Instrumente spielen und weiterempfehlen. Zahlreiche Streicher der Berliner und Nürnberger Philharmoniker zum Beispiel schwören auf die erstklassigen Instrumente des Geigenbaumeisters aus Großenseebach. Alfred Binner organisiert Veranstaltungen, Konzerte und Ausstellungen, um verschiedenste Künstler zusammenzubringen. Ein wichtiges Anliegen ist ihm auch die Heranführung von Schülern an die Musik und die Streichinstrumente. Er demonstriert in Schulen, wie eine Geige entsteht und klingt und hält Vorträge zur Geigenbaukunst.



Herzlich Willkommen bei ALDI SÜD!



## Abi in der Tasche – rein ins Berufsleben mit ALDI SÜD

Für 25 ehemalige Abiturientinnen und Abiturienten beginnt mit dem neuen Ausbildungsjahr der Start ins Berufsleben bei ALDI Adelsdorf

Im Rahmen eines Begrüßungstages am 1. August lernten sich die Berufseinsteiger erstmals kennen und wurden herzlich willkommen geheißen. „Bei ALDI SÜD steht keiner allein. Wir verstehen uns als großes Team und freuen uns auf die neuen angehenden Handelsfachwirte“, sagt Martin Gläser, Leiter Verkauf in der ALDI SÜD Regionalgesellschaft in Adelsdorf. „Hier lernen sie viel für ihre eigene Zukunft, können sich schnell zur Filialführungskraft entwickeln und gestalten so natürlich auch die Zukunft von ALDI SÜD mit.“

### Weg von der Theorie – rein in die Praxis

Das dreijährige Abiturientenprogramm zum „Geprüften Handelsfachwirt (m/w)“ bei ALDI SÜD bietet vor allem für diejenigen ehemaligen Abiturientinnen und Abiturienten eine gute Alternative zum Studium, die weg von der Theorie und dafür mehr Praxisluft schnuppern möchten. Wer dann noch Begeisterung

für die Arbeit in einer Filiale und vor allem Bereitschaft zur Übernahme von Verantwortung mitbringt, ist hier genau richtig.

Nach dem Abschluss der Ausbildung zum „Kaufmann im Einzelhandel (m/w)“ innerhalb von nur 18 Monaten, geht es nahtlos in die Weiterbildung zum „Geprüften Handelsfachwirt (m/w)“ über. Schon in dieser Phase stehen Führungsthemen nicht mehr nur auf dem Papier. Denn ab diesem Zeitpunkt übernehmen die angehenden Handelsfachwirte bereits tageweise die Filialführungsverantwortung und erleben hautnah was es heißt Personal einzuteilen und Warenbestellungen durch-

### Gut zu wissen

Jedes Jahr werden im Gebiet der Regionalgesellschaft Adelsdorf rund 50 bis 70 Auszubildende sowie ehemalige Abiturienten (m/w) gesucht. Alle ausgeschriebenen Stellen findet man unter [karriere.aldi-sued.de](http://karriere.aldi-sued.de).

zuführen. Innerhalb von drei Jahren erwerben die angehenden Handelsfachwirte drei staatlich anerkannte IHK-Abschlüsse und sind damit perfekt für eine möglichst schnelle Übernahme in eine Filialführungsposition gerüstet.

### 50 Azubis begrüßt

Am 9. September wurden ebenfalls im Rahmen eines Begrüßungstages alle Auszubildenden zum „Verkäufer (m/w)“ in der Regionalgesellschaft Adelsdorf begrüßt. „Ab sofort verstärken die rund 50 Azubis die Teams in unseren Filialen und tragen damit ebenfalls maßgeblich zu einem erfolgreichen und reibungslosen Geschäftsablauf bei, das freut uns sehr“, so Martin Gläser. „Wir wünschen unseren Neuzugängen in Adelsdorf und in den Filialen im Großraum Fürth, Erlangen, Forchheim, Bamberg, Coburg, Bayreuth und Hof einen guten Start ins Berufsleben sowie viel Erfolg“, sagt Markus Steinbrenner, Geschäftsführer der Regionalgesellschaft Adelsdorf.



## MEHR ... Einstiegsmöglichkeiten bei ALDI SÜD

Sie möchten nach der Schule sofort durchstarten und direkt Geld verdienen? Dann bewerben Sie sich jetzt für eine abwechslungsreiche und zukunftssichere Ausbildung bei der weltweit erfolgreichen Unternehmensgruppe ALDI SÜD. Auf

unserer Karriere-Website finden Sie weitere Infos über alle Ausbildungsmöglichkeiten bei ALDI SÜD sowie Erfahrungsberichte und Videos unserer Azubis. Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen.

### AUSBILDUNG

**Verkäufer und Kaufmann im Einzelhandel (m/w)**

**Kaufmann für Büromanagement (m/w)**  
(Regionalgesellschaft Adelsdorf)

### ABITURIENTENPROGRAMM

• Kaufmann im Einzelhandel (m/w)

• Ausbildung der Ausbilder (m/w)

• Geprüfter Handelsfachwirt (m/w)

### DUALES BACHELOR-STUDIUM

**Bachelor of Arts (m/w)**

- Internationales Handelsmanagement
- International Business/Change Management



**Bewerben Sie sich jetzt!**

Weitere Infos unter: [karriere.aldi-sued.de/schueler](http://karriere.aldi-sued.de/schueler)



Einfach. Erfolgreich.  
[karriere.aldi-sued.de](http://karriere.aldi-sued.de)



## Gärtner/in Garten und Landschaftsbau

**Sparte:** Handwerk  
**Lehrzeit:** 3 Jahre  
**TOP:** In der Natur, Abwechslungsreich

**WELKER Garten und Baum**  
Philipp Welker  
Bernhard-Dietz-Weg 4  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 7 50 46 81  
www.welker-garten.de



## Erzieher/in

**Sparte:** Sozialwesen  
**Ausbildungszeit:** 5 Jahre  
**TOP:** Arbeit mit Kindern, Teamarbeit, Zukunftssicher

**Lebenshilfe Erlangen-Höchstadt**  
Personalabteilung  
Einsteinstraße 17a  
91074 Herzogenaurach  
Tel.: 09132 / 7 81 01 40  
www.lebenshilfe-herzogenaurach.de



## Elektroniker/in für Energie- und Gebäudetechnik Anlagenmechaniker/in für Sanitär- Heizungs- Klimatechnik Einzelhandelskaufmann/frau Kauffrau für Bürokommunikation

**Sparte:** Handwerk + Handel  
**Lehrzeit:** 3 – 3,5 Jahre  
**TOP:** Zukunftssicher – Freude an Technik und Umgang mit Menschen

**Dirsch Haustechnik GmbH**  
Einsteinstraße 28  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 7 88 60  
www.dirsch-haustechnik.de



# AZUBIS GESUCHT:



# JETZT BEWERBEN !

## Elektroniker/in Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik

**Sparte:** Handwerk  
**Lehrzeit:** 3,5 Jahre  
**Top:** Krisensicherer Handwerksberuf mit guten Aufstiegsmöglichkeiten für technikaffine junge Menschen

**Elektromeister Oliver CANTARELLA**  
Sternstraße 4 - 91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 73 44 55  
www.cantarella.de  
Ansprechpartner: Oliver Cantarella



## Kfz-Mechatroniker/in

**Sparte:** Handwerk  
**Lehrzeit:** 3,5 Jahre  
**TOP:** Abwechslungsreich, Zukunftsorientiert

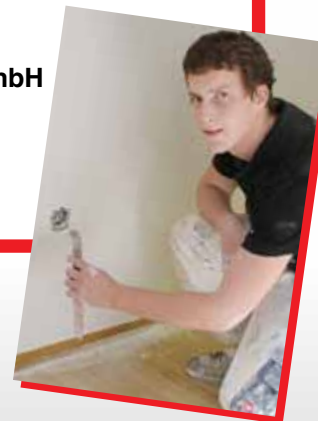
**Autohaus Stadie GmbH**  
Königstraße 4  
91086 Aurachtal  
Fon 09132 / 46 55  
www.autohaus-stadie.de



## Maler/in und Lackierer/in

**Sparte:** Handwerk  
**Lehrzeit:** 3 Jahre  
**Top:** Spaß und Freude an Farbe

**Malermeisterbetrieb Mehler GmbH**  
Einsteinstraße 15b  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 97 68  
Ansprechpartner: Jörg Mehler



## Dachdecker/in

**Sparte:** Handwerk - **Lehrzeit:** 3 Jahre  
**Top:** Du arbeitest im Team, aber trotzdem ist dein persönliches Können gefragt. Zukunftssicherer Beruf im Umfeld eines familiär geführten Betriebes.

**Helmut Scheer GmbH -  
Dachdeckerei & Spenglerei**  
Daimlerstraße 10  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 28 91  
www.dachdeckerei-scheer.de  
Ansprechpartner: Christian Scheer



## Kfz-Mechatroniker

**Sparte:** Automobil  
**Lehrzeit:** 3,5 Jahre  
**Top:** Die Zukunft der Mobilität liegt in ihrer Vielfalt

**Pillenstein Autohaus GmbH Neustadt**  
Riedfelder Ortsstraße 57  
91413 Neustadt/Aisch  
Fon 09161 / 88 80 - 0  
www.pillenstein.de





**Gut zu wissen**

Der Westpark A3 bietet flexible Büro- und Serviceflächen im Gewerbepark Heßdorf. Die Lage ist sowohl zentral als auch idyllisch. Die Anmietung und der Gewerbesteuerhebesatz sind sehr wirtschaftlich. Profitieren Sie von diesen Standortvorteilen. Ihr Ansprechpartner für die Vermietung ist Sebastian Müller von der MKK Wohnpark GmbH.



**Der perfekte Standort für Ihre geschäftliche Zukunft**  
**Die Westpark A3 Immobilien KG errichtet in Heßdorf hochmoderne Büro- und Serviceflächen**

Auf dem fast 5000 m<sup>2</sup> großen Areal im Gewerbepark Heßdorf entsteht ein viergeschossiger hochmoderner Komplex in zeitloser Architektur. Entwickelt werden soll ein Technologiepark mit hochwertigem Gewerbe und Dienstleistern, kein Handel. Die flexiblen Büro- und Serviceflächen reichen von 160 – 5000 m<sup>2</sup> oder auch mehr, ganz nach Kundenwunsch. Das Interesse von namhaften Unternehmen ist groß, aber noch sind Flächen zu haben. Der Spatenstich soll im Frühjahr 2017 erfolgen. Die Fertigstellung ist für Ende 2017 / Anfang

2018 geplant. Das Projektvolumen beträgt ca. 12 Millionen Euro. Entstehen könnten in dem neuen exklusiven Bürogebäude rund 200 Arbeitsplätze.

**Innovatives Bürogebäude mit hohen energetischen Standards**

Der Komplex ist nach neuesten energetischen Gesichtspunkten geplant, sodass möglichst geringe Betriebskosten anfallen. Gebaut wird in hochwertiger, ökologisch nachhaltiger Bauweise. Alle Fenster erhalten eine



Ralph Küster

3-Scheibenverglasung und außenliegende Raffstores. Lärmbelastigung und zu starke Sonneneinstrahlung sind damit kein Problem. Der Innenausbau erfolgt nach Ihren Vorstellungen. Die Miete beträgt ab 9,00 €/m<sup>2</sup>, provisionsfrei vom Vermieter. Für die Außenanlage ist eine attraktive Gestaltung mit viel Grün und einem Wasserlauf zwischen den Gebäudeteilen vorgesehen, beides prägnante Erkennungsmerkmale in den bisherigen Wohnprojekten des Westpark Vertriebspartners MKK Wohnpark GmbH. Im Innenhofbereich laden Sitzmöglichkeiten zum Entspannen während der Pause ein.



Klaus Müller mit Sohn Sebastian

**Hervorragende Lage und Verkehrsanbindung**

Der neue Büro- und Servicekomplex im Gewerbepark Heßdorf entsteht mit unverbaubarem Blick in die Natur und liegt dennoch verkehrsgünstig und zentral in der Metropolregion Nürnberg, direkt an der A3. Ein Fahrradweg führt direkt am Gewerbepark vorbei und eine Busanbindung ist in Planung. Das Gebäude verfügt über eine große Tiefgarage und Außenstellplätze. Für Elektro-Autos und E-Bikes sind Anschlüsse vorgesehen. Ausreichend Fahrradstellplätze wird es ebenfalls geben. Vor der Haustür finden sich zahlreiche Einkaufsmöglichkeiten für den täglichen Bedarf sowie verschiedene Restaurantangebote. Übernachtungsmöglichkeiten für Kunden stehen gleich nebenan in einem Hotel zur Verfügung. Das Naherholungsgebiet Dechendorfer Weiher liegt in Reichweite. Für die Work-Life-Balance ist an Ihrem neuen Standort hervorragend gesorgt.

**Westpark A3 – Initiative von Immobilienprofis aus der Region**

Gegründet wurde die Westpark A3 Immobilien KG von Klaus Müller, Gründer und geschäftsführender Gesellschafter des etablierten Dechendorfer Bauträgers MKK Wohnpark GmbH, seinem Sohn und Vertriebspartner Sebastian Müller und dem Großenseebacher Architekten Ralph Küster. Projektentwickler Küster hat die innovative Büro- und Serviceimmobilie für den Gewerbepark in Heßdorf entworfen und zur Baugenehmigung geführt. Er und Klaus Müller sind jeder für sich seit den 90er-Jahren erfolgreich in der Entwicklung und Umsetzung von Wohn- und Gewerbeimmobilien tätig. Ralph Küster hat beispielsweise die über 120 europaweit gebauten SMART Autohäuser konzipiert. Beide haben sich vor über 25 Jahren in der Tennisabteilung des

FC Großdechendorf kennengelernt. Erst vor ca. drei Jahren entstand mit dem Wohn-Ensemble DambachPark in Fürth eine geschäftliche Partnerschaft. In dem entkernten Gebäude der alten Möbelfabrik Maag realisiert die MKK Wohnpark GmbH auf Basis der Architektur von Herrn Küster 24 hochwertige Wohnungen. Nur noch wenige Einheiten sind frei, darunter drei außergewöhnliche Penthouse-Appartements. Von den sieben dort errichteten Stadtvillen sind alle verkauft und teilweise schon bezogen. Ihr gemeinsames Privatprojekt ist jetzt der Westpark A3. Klaus Müller schätzt schnelle und flexible Entscheidungen: „Wir besprechen früh und setzen abends um. Das kommt dem Kunden zu Gute.“ Architekt Küster fügt hinzu: „Wir sind in der Region verwurzelt und wollen mit dem Westpark A3 architektonisch und entwicklungsstechnisch ein Zeichen setzen im Landkreis Erlangen-Höchstadt.“





### Gut zu wissen

Drei neue Arbeitsplätze entstehen in der hochmodernen Bosch-Car-Service-Werkstatt. Gesucht werden zwei Kfz-Mechatroniker und eine Bürofachkraft.

Gökay Candirik

## Eine Autowerkstatt für die Zukunft Bosch Car Service Candirik plant hochmodernen Neubau in Herzogenaurach

Seit genau drei Jahren betreibt Gökay Candirik seine Autowerkstatt im Norden der Stadt. Die außerordentliche Kompetenz und Zuverlässigkeit des Kfz-Meisters und seiner bestens ausgebildeten Mitarbeiter haben sich schnell herumgesprochen. Die Werkstatt ist hervorragend ausgelastet und die Kunden sind sehr zufrieden. „Ich habe lange überlegt, ob ich größer bauen soll“, erklärt Gökay Candirik. „Aber die Nachfrage nach unseren Reparatur- und Serviceleistungen ist in diesem Jahr so stark gewachsen, das schaffen wir in unserer kleinen Werkstatt gar nicht mehr.“ Die hochmoderne 600 m<sup>2</sup> große Werkstatt entsteht im neuen Herzogenauracher Gewerbegebiet Nord II. Über eine Million Euro steckt Herr Candirik in dieses Projekt. Es wird u.a. fünf Autoreparatur-Arbeitsplätze auf dem neuesten Stand der Technik geben. Der Annahmebereich sowie die Personalräume werden ebenfalls größer und freundlicher. Für die Kunden werden ausreichend Parkplätze zur Verfügung stehen. Noch ist von den Bauarbeiten nichts zu sehen, aber der erste Spatenstich wird in den nächsten Tagen erfolgen.

### Erweitertes Spektrum bei Service und Reparaturen

Bei der Planung des Gebäudes sind natürlich auch die Vorgaben von Bosch und den verschiedensten Autoherstellern berücksichtigt worden. Hochmoderne Unterflurbühnen wer-



den den Kfz-Mechatronikern die Arbeit erleichtern. Es wird einen neuen Bremsprüfstand und eine bisher nicht vorhandene Achsvermessungsanlage geben. Ein spezieller Arbeitsplatz für Elektro- und Hybridfahrzeuge wird eingebaut. Zahlreiche Spezialwerkzeuge und neue Messtechnik sind für die Autowerkstatt der Zukunft notwendig. So wird auch eine Anlage zum Kalibrieren von Fahrerassistenzsystemen, z. B. Abstandstempomat errichtet.

### Neue Arbeitsplätze und Bau mit regionalen Partnern

In der hochmodernen großen Bosch-Car-Service-Werkstatt entstehen drei neue Arbeitsplätze. Das Herzogenauracher Ingenieurbüro Stefan Quandt ist für den Entwurf und die Planung der Autowerkstatt verantwortlich. „Ich möchte möglichst viele Firmen aus der Region beteiligen“, erklärt Bauherr Candirik. „Und ich hoffe, dass der Bau so zügig voran kommt, dass ich meine Kunden bereits im Frühjahr 2017 in der neuen Bosch-Car-Service-Werkstatt empfangen kann.“



### Gut zu wissen

Es besteht noch die Möglichkeit sich kurzfristig für die Ausbildung zum Gebäudereiniger zu bewerben. Auch Bewerbungen für das Lehrjahr 2017 für den kaufmännischen und gewerblichen Bereich werden bereits angenommen.

## Gebäudereiniger – ein abwechslungsreicher Job mit Zukunft

### Die Herzogenauracher Gebäudereinigungsfirma Kindler sucht noch gewerbliche Azubis

Das neue Lehrjahr hat bereits begonnen, es sind aber noch Ausbildungsplätze frei. Die Firma Kindler sucht noch geeignete junge Leute für den Beruf des Gebäudereinigers. Maximilian Erhardt ist seit einem Monat im Team: „Ich lerne als Gebäudereiniger etwas fürs Leben und kann es für mich selber anwenden. Das ist doch toll.“ Lena Zidlicky und Fabian Schweikert starten die dreijährige Ausbildung zur Kauffrau bzw. Kaufmann für Büromanagement. „Wir werden hier nicht als die Azubis, die keine Ahnung haben gesehen, sondern als Menschen, die schon etwas können und noch etwas lernen wollen“, sagt Lena. Fabian fügt hinzu: „Wir lernen hier nicht nur Kaffee kochen und tackern, sondern dürfen in alle Abteilungen und bekommen



überall schon echte Aufgaben.“ Einen Ausbildungsvertrag zum Gebäudereiniger unterschrieben hat Shpresim Kastrati. Der 18-jährige Flüchtling aus Albanien wurde aber erst einmal in die Heimat zurückgeschickt. Jetzt werden seine Unterlagen geprüft und Christian Kindler hofft, den jungen Mann bald zum verspäteten Ausbildungsstart begrüßen zu können.

### Falsche Vorstellungen vom Beruf des Gebäudereinigers

Ein Gebäudereiniger schwingt nicht nur den Putzlappen. Zur dreijährigen Ausbildung gehören Maschinen- und Gerätekunde, Mathematikverständnis, chemische Grundlagen, PC-Kenntnisse und Qualitätsmanagement. „Am meisten freuen sich die Auszubildenden auf die Bedienung der Maschinen“, verrät Ausbildungsleiterin Bianca Dippelt. „Dazu gehören u.a. Hubarbeitsbühnen, Hochdruckreiniger, das neue Osmose Mobil zur Glasreinigung sowie die Kehr- und Saugmaschinen.“

### Weiterbildung ist bei Kindler sehr wichtig

Im Neubau der Firma Kindler entsteht ein 160 m<sup>2</sup> großes Schulungscenter. Hier kann z.B. an verschiedenen Bodenbelägen die jeweilige Technik zur qualitativ hochwertigen Reinigung vermittelt werden. Auch der gefahrlose Umgang mit den notwendigen Chemikalien sowie Sicherheit, Arbeitsschutz und das richtige Verhalten gegenüber dem Kunden gehören zu den regelmäßigen Schulungen. „Wir werden Ende diesen Jahres an unseren neuen Standort im Herzogenauracher Gewerbegebiet Nord II umziehen“, so Christian Kindler. Seine 278 Mitarbeiter freuen sich ebenfalls auf das neue moderne Firmendomizil.



Bianca Dippelt (Mitte)



Philipp Welker und Tino Holzbecher



### Gut zu wissen

Das ist saubere Energie, die sich schon mittelfristig rechnen und für alle Firmen eine Überlegung wert sein sollte. Bei Fragen zur Planung und Umsetzung wenden Sie sich am besten direkt an Dirsch Haustechnik.

## Keine Grenzen für Dach- und Fassadenbegrünung Ungewöhnliche, grüne Oasen schaffen mit Welker Garten und Baum

Nicht nur im innerstädtischen Bereich von Großstädten mit viel Bebauung und wenig Grünflächen wird es immer wichtiger, entsprechende Ausgleichsflächen zu schaffen. Dachbegrünung ist in kommerziell genutzten und öffentlichen Gebäuden ein Thema, auch bei privaten Bauherren steigt das Interesse. Ein Gebäude wird in ökologischer und ästhetischer Hinsicht aufgewertet. Im Hinblick auf Schall- und Klimaschutz bietet das Gründach viele Vorteile.

### Extensiv- und Intensivbegrünung

Auf dem Dach des Neubaus der Firma Kindler im Gewerbegebiet an der Werner-Heisenberg-Straße wurde das Solargründach „Sunroot 15“ gewählt, eine ideale Kombination von Extensivbegrünung und Photovoltaik. Neben der Aufständerung zur Montage der Photovoltaik-Anlage bereitete das Team von Welker Garten und Baum den Schichtaufbau aus Geotextil, Drainage und Filter vor. Ein vorgemischtes Substrat, dessen Zusammensetzung abhängig ist vom später aufgebrachten Saatgut, wird vom Silozug nach oben geblasen und dort von Hand verteilt. Der grüne Teppich aus verschiedenen Sedum-Gräsern erfordert wenig Aufwand und garantiert die Artenvielfalt der Pflanzen.



### Wohlbefinden im Arbeits- und Wohnbereich

Mit einer Intensivbegrünung, die aufwendiger und kostenintensiver ist, können jedoch besondere Akzente gesetzt werden. Der Dachgarten vor der schicken Loftwohnung, dem Büro oder auch eine Begrünung kompletter Tiefgaragendächer erlauben vielfältige Gestaltungsmöglichkeiten. „Für Dach- und Fassadenbegrünung gibt es spezielle Pflanzen und Gehölze mit Flachballen“, erklärt Fachmann Philipp Welker.

### Gut zu wissen

Für Fertiggaragen und Mülltonnen-Schränke gibt es optisch ansprechende Begrünungsmöglichkeiten. Komplettpakete bis zu einer Größe von 18 m<sup>2</sup> können aus einem Betonquader ein attraktives Extensivdach zaubern. Man kann so eine grüne Ausgleichsfläche schaffen und durch diese Entsiegelung Abwassergebühren sparen.

### Angebotsvielfalt mit Systempartner Optigrün

Für die anspruchsvolle Planung und Gestaltung von Gebäudebegrünungen ist außer qualifiziertem Personal ein starker Partner notwendig. Welker Garten und Baum ist einer von 85 exklusiven Systempartnern in Deutschland, die der führende Dachbegrüner Optigrün hat. Bei Intensivbegrünungen ist eine umfangreiche Ausstattung möglich. GaLa-Spezialist Welker bietet in Zusammenarbeit mit Optigrün interessante Gestaltungsoptionen vom Geländer bis hin zur Möblierung an.



## Das Dach der Zukunft – Photovoltaik geht an den Start Die Firma Dirsch Haustechnik setzt dem Kindler-Neubau sprichwörtlich die Krone auf

Eine hochmoderne Photovoltaik-Anlage wurde im August 2016 auf dem dreistöckigen Gebäude durch die Firma Dirsch fertiggestellt. Tino Holzbecher, Inhaber und Geschäftsführer von Dirsch Haustechnik, erklärt: „Wir haben seit 6 Jahren selbst eine ähnliche Photovoltaik-Anlage auf unserem Gebäude und konnten die ganze gewonnene Erfahrung hier einbringen.“

### Von der Planung bis zur Umsetzung

Das gesamte Konzept, von der Planung bis zur fertigen Montage, stammt von Dirsch Haustechnik, die zudem auch für das zukunftsorientierte Hightech-Interieur des Kindler-Gebäudes verantwortlich waren und noch sind. Damit das Ganze stimmig ist, wurde nur Elektro-, Sanitär-, Heiz- und Klimatechnik verbaut, die sowohl wirtschaftlich, als auch umweltschonend ist, z. B. wurde komplett auf energiesparende LED-Leuchtmittel gesetzt. Die Photovoltaik-Anlage versorgt den Verwaltungsapparat der Firma bereits am Anfang zu ca. 50 Prozent, der restliche Bedarf kommt aus dem öffentlichen Stromnetz und wird zugekauft. „Nach ungefähr einem Jahr wissen wir mehr,

ob die Anlage ausreicht oder vielleicht doch noch erweitert werden muss“, führt Tino Holzbecher aus.

### Eine gute Investition in die Zukunft

Immerhin mussten rund 30.000 € in die 101 Photovoltaik-Module investiert werden, die sich aber mit ihrer Jahresleistung von ca. 26.000 kWh nach nur 6 bis 8 Jahren amortisieren werden. Gerade für Firmen, die den Strom tagsüber benötigen, ist diese Methode der eigenen Energiegewinnung perfekt geeignet. „Der am Tag produzierte Strom wird

1:1 verbraucht, nur am Wochenende entsteht ein Überschuss, der in das öffentliche Netz eingespeist wird“, erläutert Tino Holzbecher das durchdachte System anhand seiner eigenen Erfahrungen.

### Mobil mit Strom

In Planung sind auch zwei Elektrotankstellen, die, mittelfristig gesehen, Teile des Fuhrparks der Firma Kindler Gebäudereinigung versorgen sollen. Damit entsteht dann ein energetisches Gesamtkonzept, das seinesgleichen in Herzogenaurach sucht.





Jörg Mehler

### Gut zu wissen

Die Malermeisterfirma Mehler hat eine außerordentlich große Fachkompetenz bei der Fassadensanierung. Die Beratung erfolgt vor Ort. Realistische 3D-Modelle am Computer setzen Ihre Ideen um und zeigen Vorschläge für die Farbe und Gestaltung. Zeitnah sorgt das Team für die Ausführung aller Arbeiten in höchster Qualität.



## Die richtige Fassade steigert Wert und Aussehen Ihres Hauses

### Malermeisterbetrieb Mehler steht für höchste Qualität, Nachhaltigkeit und inspirierende Optik

Die Fassade Ihres Hauses ist mehr als nur ein bisschen Putz und Farbe. Sie ist das Aushängeschild Ihrer Firma oder Ihres Heims. Als erstes fällt natürlich die Optik auf: ob es schön aussieht, auffällig ist, in die Umgebung passt oder ob der Putz bröckelt, Wände nass werden und das Gebäude von außen dringend mal wieder saniert werden müsste. Jörg und Andrea Mehler sind mit ihrem Herzogenauracher Malermeisterbetrieb die kompetenten Ansprechpartner für eine dauerhaft schöne Fassade.

#### Viel Arbeit im Verborgenen für hochwertige Fassaden

Egal ob bei Neubau oder Sanierung, damit Sie viel Freude haben an Ihrer Fassade ist vieles zu bedenken und sind jede Menge Vorarbeiten notwendig. Wird die Wand gedämmt, z.B. mit einem Vollwärmeschutz, sind zahlreiche Richtlinien zu beachten, wie der Brandschutz. Auf das Dämmmaterial

kommt eine Armierungsschicht mit einem Gewebe für gleichmäßige Oberflächen, damit der Putz später nicht reißt. Es folgt der Putzgrund und dann der Oberputz. Will man Algen und Schimmel dauerhaft verhindern, dann sollte noch ein Egalisationsanstrich aufgetragen werden. „Das ist dann schon die Ferrari-Ausführung“, verrät die Chefin. Sind die Mehlers bei einer Neubauplanung einbezogen, dann arbeiten sie auch bereits im Vorfeld mit allen Gewerken zusammen. Die einwandfreie Arbeit der Elektriker, Fensterbauer und Dachdecker z.B. hat auch einen Einfluss auf die Haltbarkeit der Fassade. Die Fensterrahmen im Haus bewegen sich. Damit der Putz an den Nahtstellen nicht reißt und es nicht zu Feuchtigkeit und Schimmelbildung kommt, muss dort ein Gewebe verarbeitet werden. Die Länge der Fensterbretter spielt eine Rolle und der Dachüberstand zum Schutz des Putzes auch. Alles Dinge mit denen sich der Laie nicht beschäftigt, die aber einen immensen Einfluss haben.

#### Zukunftsweisend und energiesparend

Malermeister Mehler findet immer die beste Lösung. Er berät Sie bei der Wahl des geeigneten Dämmstoffs, analysiert die Verwitterungs- und Algenschäden an den Hauswänden und sorgt mit seinem Team für die fach-, objekt-, termin- und kostengerechte Ausführung der Arbeiten. Jörg Mehler hilft Ihnen Ihre Energiekosten effizient zu senken und den Wert Ihres Hauses dauerhaft zu erhalten. Die passenden Farben auch für innen und die Beratung für das Design gibt es im Fachhandel der Firma Mehler.

#### Auffällige Fassadengestaltung für die Firma Kindler

Viele Bauherren in und um Herzogenaurach vertrauen auf die erstklassige Qualität des Malermeisterbetriebes Mehler. So auch Christian Kindler, Chef der gleichnamigen einheimi-

schen Gebäudereinigungsfirma. Er baut für sein Unternehmen gerade ein großes Firmengebäude im neuen Gewerbegebiet Nord II. Die auffällige Fassade in den Kindler-Firmenfarben Grau und Türkis ist nicht zu übersehen. „Wir haben dieses Türkis speziell entwickeln müssen. Dafür gibt es keine RAL-Farbe. Dabei arbeiten wir exklusiv mit Caparol zusammen und können in der Farbmischanlage 5,5 Millionen Farbtöne mischen“, verrät die Farbexpertin Andrea Mehler. Geht nicht, gibt's nicht und so wurde im Labor von Caparol getüftelt, bis der richtige Farbton getroffen war. Nach der hervorragenden Beratung durch Jörg Mehler hat Christian Kindler die Fassade dämmen, armieren, mit Gewebe und mit dem besonderen Egalisationsanstrich versehen lassen. Schließlich liegt sein Firmengebäude an einer viel befahrenen Straße und dem Flughafen Herzogenaurach.

#### Von Angebot bis Ausführung ein Ansprechpartner

Die Angebotspalette des Malermeisterbetriebes Mehler reicht von der Innenaussengestaltung mit Malern, Tapezieren und kreativem Raumdesign über Bodenverlegearbeiten und Schimmelpilzsanierung bis zur Fassade. Dafür beschäftigt der Familienbetrieb 20 Mitarbeiter: Meister und Gesellen, Maler, Lackierer, Bodenleger und Raumausstatter. Ein neuer Azubi verstärkt seit September das Team. Er lernt Maler und Lackierer in der Fachrichtung Gestaltung und Instandsetzung. Ein Lehrling hat seine dreijährige Ausbildung gerade abgeschlossen und wurde übernommen. Alle Mitarbeiter bilden sich regelmäßig weiter. Ob Gewerbebau oder Privathaus beim Malermeisterbetrieb Mehler gilt stets die Firmenphilosophie: „Hochwertig bauen, langfristig haltbar, zufriedene Kunden!“







Das Kompetenzteam im Beratungszentrum Herzogenaurach



Michael Schmidt



### Gut zu wissen

Die Beratungszeiten der VR-Bank wurden kundenorientiert von „acht bis acht“ erweitert: Montag bis Freitag, 8:00 bis 20:00 Uhr, nach vorheriger Terminvereinbarung Beratung von Privat- und Firmenkunden!



Judith und Bernd Hupka

## Hohe Beratungskompetenz und modernes Online-Banking

### Die VR-Bank Erlangen-Höchstadt-Herzogenaurach eG setzt auf ein zukunftsorientiertes Filialkonzept

Für eines ihrer vier BERATUNGSZENTREN hat die VR-Bank den Standort Herzogenaurach gewählt: Hier finden Privat- und Firmenkunden einen qualifizierten Ansprechpartner, ob es nun um Geldanlagen, Finanzierungen, Bausparen, die Altersvorsorge oder Versicherungen geht. Die Berater aus den ehemaligen Geschäftsstellen Niederndorf und Lohhof vervollständigen das Team, sodass alle Kompetenzen an einem Ort gebündelt sind. Für das schnelle Bargeld wird es bald einen zusätzlichen Automaten geben: im Nahversorgungszentrum Klingenwiesen – eben dort, wo die Kunden sind.

#### Kostenlose Banking-App

Immer mehr Kunden tätigen ihre Bankgeschäfte über das Internet. Das TÜV-zertifizierte Online-Banking der VR-Bank ermöglicht sogar den Abschluss von Versicherungs- und Bausparprodukten. Sie können darüber aber auch

Wertpapiere handeln oder ein digitales Haushaltsbuch führen. Mit der VR-Banking-App haben Sie überall Ihre Finanzen im Griff: einfach von unterwegs den Kontostand abrufen, Umsätze abfragen, Überweisungen durchführen und Daueraufträge einrichten.

#### Beratung auf höchstem Niveau mit Qualitätssiegel

Doch nicht jeder will seine Geldgeschäfte online erledigen. Gerne unterstützen Sie die VR-Serviceberater. „Viele Kunden informieren sich zwar im Netz über Finanzthemen, möchten sich aber dann doch von einem unserer Experten in einem persönlichen Gespräch beraten lassen“, erklärt Michael Schmidt, Leiter des BERATUNGSZENTRUMS Herzogenaurach. Das geht jetzt sogar außerhalb der Servicezeiten der Filiale: von „acht bis acht“, nach vorheriger Ter-

minvereinbarung. Die Beratungskompetenz für Privatkunden ist bei einer neutralen Teststudie in Zusammenarbeit mit der Zeitung „Die Welt“ ausgezeichnet worden. Die exzellente Beratungsqualität mit maßgeschneiderten Kundenangeboten sowie die angenehme Atmosphäre und Freundlichkeit bei der VR-Bank überzeugten die Tester. Michael Schmidt ist stolz auf diese Auszeichnung: „Als Genossenschaftsbank fühlen wir uns unseren Mitgliedern und Kunden besonders verpflichtet. Wir beraten persönlich, transparent und fair.“



## EINFACH MEHR IDEEN

### FISCHER MODEN seit 120 Jahren im Steinweg

Das Traditionsgeschäft „FISCHER MODEN“ in Herzogenaurach gibt es bereits seit 120 Jahren. 1896 wurde das Modehaus von Otto Heinrich Fischer, Urgroßvater der heutigen Inhaberin Judith Hupka, gegründet. So wurde es von Generation zu Generation weitergegeben, bis 2006 schließlich das Geschäft von Judith und Bernd Hupka übernommen wurde.

#### Frischer Wind im Traditionsgeschäft

Seitdem weht frischer Wind bei FISCHER MODEN. Das Ladengeschäft wurde umgebaut und liebevoll mit hübschen Details modern gestaltet. Zusätzlich entstand ein weiteres Geschäft, in dem sich Bernd Hupka sein eigenes Standbein mit der Fachrichtung Gardinen, Sonnen- und Insektenschutz, Leisten und Markisen u.v.m. aufbaute. Außergewöhnliche Designs entstehen dabei nicht zufällig. Das reflektiert die innere Haltung des designorientierten Chefs und ist das Ergebnis von Leidenschaft für die Sache und Liebe zum Detail. „Wir bieten unseren Kunden Lifestylekonzepte und sind gemeinsam mit unserem Team immer auf

der Suche nach aktuellen Trends“, so Judith Hupka. Die Sortimentszusammenstellung erfolgt durch die Chefin persönlich. Hierbei ist es Frau Hupka wichtig, Kleidungsstücke und Accessoires, die zu ihrem Konzept im Laden, aber auch zu den Kunden passen, zu finden – und das für jede Figur von Größe 34 – 50. „Täglich erhalten wir neue Ware für unser Sortiment und sind so für unsere Kunden mit den neuesten modischen Trends up to date. Die trendigen Kollektionen unserer Multilabels, wie Esprit, S.O. black Label, Street one, Comma, Betty Barclay, Gerry Weber und viele mehr sind dort tolle Partner.“ Neben dem modischen Gespür für jeden Kunden, sind die persönliche Beratung und der Service dem Team sehr wichtig. So kann man beim Einkaufsbummel durch die neuen Outfits stöbern und sich durch das professionelle Personal eine fachkundige Stilberatung geben lassen. Eine Tasse Kaffee, ein Gläschen Sekt oder auch Wasser runden das Shopping-Erlebnis bei FISCHER MODEN ab. „Wir wissen um unsere Tradition und das Familienunternehmen, ebenso, wo wir hin möchten. Dabei sind wir bodenständig

geprägt und immer wieder auf der Suche nach neuen und unkonventionellen Ideen für unsere Kunden.“

#### Highlights das ganze Jahr

Viele Events rund um das Modejahr werden bei FISCHER MODEN zusammen mit den Kunden gefeiert. Zweimal im Jahr findet eine Modenschau zu aktuellen Trends für Frühjahr/Sommer und Herbst/Winter statt. Aber auch Afterwork-Partys, Weinverkostungen und die Christmas-Party sind Highlights, die das Team bei FISCHER MODEN für die Kunden bereithält. Und weil man Feste bekanntlich feiern soll, wie sie fallen, gibt es zum 120-jährigen Jubiläum im Oktober 2016 ganz besondere Überraschungen für die Kunden. Den ganzen Oktober wird es eine Tombola geben und für jeden Einkauf erhält man ein Los. Das Beste dabei: Jedes Los gewinnt!

#### Gut zu wissen

Am 06.10.16 ab 18:30 Uhr ist es wieder so weit, die Modenschau bei FISCHER MODEN leitet mit kuscheligen Outfits die Herbst-/Wintersaison ein!

# Erntedank mit regionalen Spezialitäten und buntem Programm

Der Landkreis Erlangen-Höchstadt feiert am Montag, den 3. Oktober zum zehnten Mal von 11.00 – 16.00 Uhr sein Erntedankfest auf dem Hof der Familie Geier in Krausenbechhofen. Nach einer ökumenischen Andacht und der Eröffnung, durch Landrat Alexander Tritthart und Kreisbäuerin Evi Derrer, gibt es Musik vom Landfrauenchor und der Blaskapelle Gremsdorf. Zahlreiche Direktvermarkter bieten auf der Bauernhofmeile ihre regionalen Produkte wie z.B. Honig, Marmelade, Schnaps, Likör sowie schöne Körbe an und präsentieren ihr Handwerk. Die Kinder können sich auf der Hüpfburg austoben, sich schminken lassen oder die Ställe besuchen. Die Bulldogfreunde aus Buch bei Weisendorf kommen auf ihren alten gepflegten Traktoren. Heimische frische Kräuter können Sie bei einer Führung entdecken. So erfahren Sie vielleicht auch welche Kräuter die Wirtin Maria Geier in ihren fränki-

schen Spezialitäten benutzt. Kulinarisch können Sie sich auf Räucherbauch mit Bohnenkern, Salzwasserfleisch mit Rübekraut und Frankenbraten mit Wirsing freuen. Für Vegetarier, den kleinen Hunger und den großen Durst wird auch gesorgt. Genießen Sie mit allen Sinnen das Erntedankfest!



Familie Geier



ANZEIGE

## Authentisch und regional in Geier's Hofladen & Stube Bauernhofgastronomie von Familie Geier aus Krausenbechhofen weiter ausgebaut

Seit Generationen betreibt die Familie Geier bei Höchststadt an der Aisch ihre Landwirtschaft. Sie halten im Stall Schweine und Rinder. Für die Hühner gibt es ein Geflügelhotel mit viel Auslauf. Enten und Gänse machen es sich auf den direkt an den Hof angrenzenden Wiesen und Weihern gemütlich. Auf dem Feld wachsen Brotweizen, Mais und Futtergetreide und in den Weihern gedeihen die Karpfen. Aber allein von der Landwirtschaft lässt es sich heute nicht mehr leben. Deshalb bauen die Geiers seit Jahren ihren Hof weiter aus. Zuerst kam der Hofladen, wo sie bereits seit 1998 ihre eigenen Fleisch- und Wurstprodukte nach Hausmacherart verkaufen.

### Frische und Qualität ist oberstes Gebot

Die Gäste können sich im Stall von der artgerechten Haltung der Tiere überzeugen. Landwirt Oswald Geier ist bei

der Schlachtung seiner Tiere dabei. Die Fleisch- und Wurstwaren werden ohne Konservierungsstoffe und ohne Geschmacksverstärker hergestellt. Sie sind laktose- und glutenfrei. Der Hofladen hat freitags von 14.30 – 18.00 Uhr und samstags von 9.00 – 13.00 Uhr geöffnet. Das Angebot wird durch regionale Produkte von befreundeten Bauern abgerundet. Es gibt u.a. Nudeln, frisches Holzofenbrot, Liköre, Honig und Kren.

### Fränkische Gastronomie nach alten Rezepten

Jeden Sonntag ab 11.00 Uhr können sich die Gäste auf ausgefallene abwechslungsreiche Gerichte freuen. Serviert wird in der Hof- und Bauernstube sowie im Sommer im schattigen Garten. Die beiden Stuben mit Platz für 30 bzw. 19 Personen können Sie auch für Ihre Feste reservieren. Für größere Feierlichkeiten mit bis zu 80 Gästen

### Gut zu wissen

Die rustikale Hofscheune ist ab sofort beheizbar. Damit kann sie jetzt, z.B. auch für Geburtstage in den kalten Monaten und Weihnachtsfeiern gebucht werden. Auch für die im Trend liegenden Winterhochzeiten bietet sie das ideale Ambiente. Die Chefin persönlich sorgt in der nagelneuen hochmodernen Küche für fränkische Schmankerln nach alten Rezepten.

ist die rustikale Hofscheune bestens geeignet. Der neue Ausschank und die nagelneue hochmoderne Küche machen es der Chefin Maria Geier leichter ihre raffinierten fränkischen Gerichte zu kochen und stilvoll zu servieren. Juniorchef Stefan Geier lädt Sie ein, „auf dem Hof die Ruhe abseits vom Verkehr und von der Hektik des Tages zu genießen“. Nur am Montag, den 3. Oktober, wird es turbulent. Da findet das Erntedankfest des Landkreises Erlangen-Höchstadt traditionell auf dem schönen Hof der Geiers statt.



## LANDKREIS-ERNTEDANKFEST IN KRAUSENBECHHOFEN

MONTAG  
03.10.16  
11 - 16 UHR

auf dem landwirtschaftlichen Anwesen der Familie Geier  
Krausenbechhofen 1  
91350 Gremsdorf  
www.geiers-hofstube.de

CHURU ist auch dabei

Popcorn solange der Vorrat reicht  
Luftballons  
Zauberer Kullikull

Reformhaus Dorweiler  
Natursocken  
Natur-Hausschuhe  
Joachims Zwetschgenmarmelade

KINDLER Gebäudereinigung  
Reinigungstextilien vom Profi  
Reinigungsprodukte auf Naturbasis  
Gedankensplitter

Idee und los  
Der Zwerg



## Das City-Management Erlangen lädt zum „Erlanger Herbst“ ein

Am 16. Oktober von 13 – 18 Uhr ist es wieder soweit: Die verkaufsoffenen Sonntage in Erlangen haben mittlerweile Kult-Status erreicht und erfreuen sich seit Jahren großer Beliebtheit. Jedes Jahr strömen zehntausende Besucher aus Nah und Fern in die Innenstadt, um die neuesten Trends kennenzulernen, zu flanieren, zu schlemmen, Freunde zu treffen und das bunte Rahmenprogramm zu genießen.

In diesem Jahr gibt es in der Innenstadt einen ganz besonderen Service für alle Besucher. Das **kostenlose WLAN** – einfach ohne Passwort einloggen und lossurfen. Die WLAN-Zonen finden Sie auf der Homepage von [erlangen-marketing.de](http://erlangen-marketing.de)

Wagen Sie doch auch einen Blick in die schön geschmückten Seitenstraßen in der Erlanger Altstadt. Es lohnt sich! Das ausführliche Programm, u.a. mit dem französischen Gourmetmarkt am



Klasse Service zum Nulltarif: Christian Frank, Geschäftsführer City-Management Erlangen, freut sich über das stets wachsende WLAN-Netz in der Erlanger Innenstadt.

Schloßplatz, der Tourismusmesse auf dem Marktplatz, dem Trödelmarkt am Bohlenplatz und der Automobilausstellung am Neuen Markt & Rathausplatz

einschließlich aller Teilnehmer, finden Sie ebenso auf der Homepage des City-Management Erlangen.

## LiLoFee – Mode für Schwangere, Babys und Kinder

„Wir wissen wovon wir reden. Denn wir sind alle selbst Mamas“, erzählt uns Susanne Penning bei LiLoFee in Erlangen. 2016 hat sie mit Ihrem Team den Laden in der Hauptstraße in Erlangen übernommen und neben Altbewährtem einige Neuheiten eingeführt. Bei LiLoFee findet man alles, was man

rund um die Bekleidung und an Accessoires beim Nachwuchs benötigt. Das fängt mit der praktischen, aber auch modischen und korrekten Bekleidung für Schwangere, die noch im Beruf stehen, an. Die Marken Bellybutton und Attesa bieten hier Mode, die auch nach der Schwangerschaft gut tragbar



ist. Still-BHs und Still-Blusen helfen in der ersten Zeit und bei der Bekleidung für die Kleinsten achtet Susanne Penning auf Bio-Baumwolle und perfekte Verarbeitung wie z.B. von Petit Bateau. Für die Größeren bietet sie mit den feschen und frechen Kleidern der Designerin Lia Bach echte Hingucker. Scotch & Shrunk sowie R'ELLE bieten modische Teile bis Größe 176 und Oilily, Pepe Jeans und cakewalk attraktive und ideenreiche Mode für alle Größen. In der Wohlfühlatmosphäre bei LiLoFee findet man neben der Bekleidung für Kinder Accessoires wie Trinkbecher, Spielzeug, Dekoration und kleine Geschenke.



Susanne Penning



## Pfeiffer Leder und Mode – Manufaktur seit 1876

Tradition und Qualität sind die beiden Begriffe, die bei Pfeiffer in der Hauptstraße in Erlangen neben dem Gespür für modische Trends ganz weit oben stehen. „Mein Schwiegervater ist noch gelernter Handschuhmachermeister und wir beschäftigen nach wie vor eine Handschuhnäherin“, erzählt uns die heutige Chefin Annette Pfeiffer. Neben dem tollen Sortiment an Taschen, Gürteln und Accessoires sind es natürlich die Handschuhe, bei denen man in dem modernen Geschäft eine Auswahl an Farben, Größen und Qualität findet, die unglaublich ist. Vom ungefütteten Lederhandschuh, Seiden- oder Kaschmirfutter über Wolle bis hin zum Curly Fell im Lammfellhandschuh bietet Pfeiffer für jeden Wärmebedarf und jede Anwendung den richtigen Handschuh. „Man muss schon sehr auf die Qualität achten. Und da haben wir einfach Erfahrung und Wissen. Und oft ist es nicht nur der Markenhandschuh von Roeckl, den man bei uns natürlich auch bekommt, der dem

entspricht, was wir uns unter Qualität vorstellen“, so Annette Pfeiffer. Ganz wichtig: Wenn dann wirklich einmal etwas kaputt geht, kann man bei Pfeiffer bei einem Handschuh, z.B. für 10,- Euro, die Nähte wieder verschließen oder andere Reparaturen bis hin zum Wechsel des Futters ausführen lassen.



Annette Pfeiffer

## Wassermann Floristik – Blumen und Pflanzen in der 6. Generation

Auf über 200 Jahre Geschichte als Fachbetrieb für Blumen und Pflanzen schaut das Traditionsgeschäft Wassermann Floristik zurück. Gemeinsam mit Ihrem Mann, Fabian Mattischeck, und Schwester, Lore Wassermann, führt heute Heide Wassermann das Geschäft in der 6. Generation. „Wir fühlen uns der Tradition verbunden. Das heißt für uns, dass wir exquisite Ware verarbeiten, die frisch und möglichst regional produziert ist. So können wir zwar nicht ganzjährig alle Blumen regional beziehen, aber wir kennen jeden unserer Lieferanten persönlich und wissen, wo unsere Blumen herkommen“, so Heide Wassermann. Das merken und schätzen die Kunden, sodass auch während der Baustelle viele treue Kunden das Geschäft besuchen. 7 Tage die Woche ist das Geschäft geöffnet, auch am Sonntag von 10.00 – 12.00 Uhr

können fantastische Sträuße in den anregenden Räumen erworben werden. Neben der Floristik, der Kernkompetenz des Betriebs, bietet Wassermann auch die Grab- und Friedhofspflege an. Wer sich vorstellen kann den tollen, kreativen Beruf des/der Floristen/-in zu erlernen, kann sich schon heute für den Ausbildungsbeginn 2017 bewerben.



Heide Wassermann



Frank Hofmann



## Unabhängige Finanz-, Renten- und Vermögensplanung

### Ein Angebot des Erlanger Diplom-Betriebswirtes Frank Hofmann

Viele Menschen sind unsicher, ob sie die richtigen Versicherungen abgeschlossen oder ihr Geld richtig angelegt haben. Aber wen fragen, ohne neue Produkte aufgeschwatzt zu bekommen? Der unabhängige Finanzberater Frank Hofmann analysiert objektiv Ihre Verträge, schaut, was noch zu Ihrer Lebenssituation passt, ob es sinnvoll ist, alte Verträge zu kündigen und macht auf Ihre persönlichen Gegebenheiten zugeschnittene Vorschläge. Für die Beratung berechnet Frank Hofmann ein faires Honorar. Sie werden also tatsächlich beraten und nicht verpflichtet, ein Produkt zu kaufen. Ein Kennenlerngespräch oder eine Zweitmeinung zu einem bestimmten Sachverhalt sind natürlich kostenfrei.



**Über Geld spricht man nicht,** sagt der Volksmund. Aber wenn man nicht darüber spricht, dann ist man wahrscheinlich allein überfordert, es geschieht anzulegen. Die Frage ist wohl vielmehr, mit wem spricht man über sein Geld? Frank Hofmann ist da der Richtige. Er hat sein Handwerk von der Pike auf gelernt. Als 12-jähriger fing er an, sich für Aktien zu interessieren. Er hat aus dem Bauch heraus entschieden und Geld verloren. „Man lügt sich selbst in die Tasche“, sagt er heute. „Man will ja nicht zugeben, dass man

#### Gut zu wissen

Frank Hofmann ist vom Bayerischen Verbraucherschutzministerium als Trainer für Verbraucherbildung anerkannt. Er gibt Kurse an verschiedenen Volkshochschulen in Franken. Wenn Sie den unabhängigen Finanzberater unverbindlich kennenlernen wollen, dann z. B. am 18.10.2016 in der VHS Herzogenaurach zum Thema „Altersvorsorge: Strategie schlägt Zufall.“

sich nicht auskennt, mit Halbwissen jongliert und Geld verloren hat.“ Um es besser zu machen und die Finanzmärkte zu durchschauen, hat er zunächst Bankkaufmann gelernt, bevor er an der FH Nürnberg Finanz-, Bank- und Investitionswirtschaft studiert hat. Eines hat er dabei auf jeden Fall verstanden:

#### „Geld muss arbeiten,

die Frage ist nur, ob für Sie oder für andere.“ Von seinem Hobby als Langstreckenläufer hat Frank Hofmann gelernt, dass man auch beim Geld anlegen Disziplin und Ausdauer mitbringen muss. „Lesen Sie ruhig den Wirtschaftsteil, aber lassen Sie sich in Ihren Anlageentscheidungen nicht allzu sehr davon beeinflussen“, rät Frank Hofmann. Die Märkte bringen immer noch eine gute Rendite, aber man muss auch hier Ruhe und einen langen Atem mitbringen. Frank Hofmann berät Sie gern bei der Strukturierung Ihrer Altersvorsorge und Ihrer Vermögensanlagen. Er hilft Ihnen, die richtige Strategie zu finden und betreut Sie auf Wunsch dauerhaft.



Ehepaar Merkel und Ehepaar Dallmann



## Mit Robert Merkel Bau entspannt zum Traumhaus

In der Landschaftsidylle des Erlanger Ortsteils Kriegenbrunn ist ein tolles, neues Haus entstanden. Nach Abriss des Altbaus und gemeinsamer Planung durch die Fachleute von Robert Merkel Bau und die Bauherren wurde es nach aktuellen Energieaspekten in rasanter Geschwindigkeit errichtet. Vor kurzem konnten die Eigentümer, die selbst etliche Eigenleistungen erbracht haben, ihr Traumhaus schlüsselfertig beziehen. Unter die Bodenplatte des Hauses wurde Glaschaumschotter verbaut. Er dient zur Wärmedämmung und als kapillare

Schicht zur Ableitung des Oberflächenwassers. Ausgestattet mit modernsten Be- und Entlüftungssystemen und einer Luft-Wasser-Wärmepumpe kommt der Neubau der Energieeffizienz eines „KfW 55 Hauses“ sehr nahe. Damit wird die Firma Robert Merkel Bau mit den aktuellen Bautechniken sowohl ökonomischen wie ökologischen Gesichtspunkten bei den Ansprüchen an den zeitgemäßen Hausbau gerecht und die Eigentümer können sich an ihrem modernen Haus mit zukunftsweisender Technik erfreuen.



## Mit ganzheitlicher Betrachtung zu gesundem Haar

Ein halbes Jahr wird bei Mona Redlin, Naturfriseurin, Gesundheitsberaterin und Kneipp-Trainerin aus Erlangen, anlässlich des 30-jährigen Geschäftsjubiläums mit den Kunden gefeiert. Mit der ganzheitlichen Betrachtung möchte die gelernte Naturfriseurin dem Kunden natürlich glänzendes, kraftvolles und ausdrucksstarkes Haar verschaffen. „Bei mir sollen die Kunden das Gefühl mit der Natur im

Einklang zu sein, bis in die Haarspitzen fühlen! Ich liebe meine 100%igen Naturprodukte, mit denen ich die eigene Persönlichkeit meiner Kunden unterstreichen kann!“, so Mona Redlin. Es ist allerdings ein Stück Arbeit und ein Prozess der Entwicklung, bis das Haar des Kunden die „Wandlung“ vollzogen hat und im Einklang der Natur ist. Haare sind für die Naturfriseurin ihre Passion. So findet vor der Be-

handlung ein erstes Intensivgespräch statt, im Anschluss wird in Stille die Aufmerksamkeit voll und ganz dem Haar gewidmet. Mona Redlin: „Was manchmal wie Verzicht aussieht, macht sich später in positiver Gesundheit und Aussehen bemerkbar.“ Das Ganze kann man bei herrlichem Wetter übrigens auch im Außen-Haarschneidebereich der Naturfriseurin genießen.



Mona Redlin



Frieda Wiesinger und Désirée Dietz



Christian Vorndran

## Raindorfer Mühle

### Ihr Küchenspezialist in der Region

Auf den ersten Blick würde man in dem Gebäude der Raindorfer Mühle ja nicht unbedingt ein modernes Küchenstudio vermuten ...

... aber genau darin liegt der Reiz der außergewöhnlichen Ausstellung auf 200 m<sup>2</sup>, die heuer ihr 30-jähriges Jubiläum feiert. In der früheren Getreidemühle werden liebevoll und sehr individuell 23 Ausstellungsküchen zwischen alten, aufbereiteten Müllereimaschinen präsentiert. „Wer uns besucht und erlebt wie Chrom, Edelstahl, glänzende Lack- oder Glasflächen auf altes Holz, Sandsteinmauern und historisches Umfeld treffen, ist immer ganz begeistert von der einzigartigen Atmosphäre“, erzählt uns Désirée Dietz. Die staatlich geprüfte Einrichtungsfachberaterin, mit dem Schwerpunkt Küchen, machte ihre Ausbildung an der Möbelfachschule in Köln und kam nach zweijähriger Berufserfahrung in einem großen Küchenstudio in NRW zurück in die Heimat und in den elterlichen Betrieb.



Seit mehreren Jahren übernimmt sie jetzt schon den Part von ihrem Vater, Fritz Wiesinger, der das Küchenstudio 1986 gegründet hat. Ihre Mutter, Frieda Wiesinger, ist weiterhin Ansprechpartnerin für Organisatorisches sowie Erstberatungsgespräche und unterstützt damit weiterhin den Familienbetrieb.

#### Beratung ist beim Küchenkauf das Allerwichtigste

Die Planungsarbeit Ihrer Küche übernimmt Désirée Dietz und setzt dabei auf Profi-Planungssoftware mit modernster Technologie. Die Kunden erwartet eine Visualisierung und Präsentation auf höchstem Niveau. „So ist es mir möglich eine individuelle und ganzheitliche Raum-Idee zu erstellen, Farben und Material für Böden, Wände und Umfeld, Trockenbauten und Beleuchtung so darzustellen, dass meine Kunden am Ende ein perfekt ausgearbeitetes Wohnkonzept erhalten und dieses mit uns und der Hilfe örtlicher Handwerker – auf Wunsch auch von uns vermittelt und koordiniert – in die Realität umsetzen können“, so Désirée Dietz. „Selbstverständlich bei uns ist ein gründliches Aufmaß vor Ort und ein detaillierter Installationsplan für sämtliche Anschlussarbeiten. Damit dann Ihre neue Küche bei Ihnen zu Hause letztendlich Ihren perfekten Platz findet, dafür sorgt unser eingespieltes Schreinermeisterteam“, fügt sie noch hinzu.

Neugierig geworden? Dann schauen Sie doch einfach mal in Raindorf vorbei, der Herbstzauber am 15. und 16. Oktober wäre doch eine gute Gelegenheit!



#### Gut zu wissen

Beim Herbstzauber stellen viele Kunsthandwerker rund um die Mühle aus, die Herzogenauracher Heckenmusikanten spielen auf und bei der NEFF-Kochvorführung am Sonntag lernt man Tricks und Tipps zu neuen Kochideen.

## Neue Handwerker braucht das Land

### Der Nachwuchs in der Installateurbranche steht bereit

Jeder kennt das sicherlich: Dringend bräuchte man einen bestimmten Handwerker und telefoniert oftmals lang, um einen kurzfristigen Termin zu bekommen. Aber zumindest im Installateurhandwerk ist Land in Sicht. Mit dem jungen Christian Vorndran gibt es in Niederndorf nun eine Anlaufstelle mehr, wenn es um Reparaturen und Kundendienst bei Heizung, Sanitär oder Gas geht. Doch nicht nur bei Schäden ist Christian Vorndran zur Stelle. Der Fachmann steht bei Projekten von Beginn der Planungsphase an zur Verfügung.

#### Lokal verfügbar und überregional ausgerichtet

Anlagenmechaniker Vorndran, der bereits bei hiesigen Unternehmen gearbeitet hat, konnte eine Weiterbildung zum Techniker und seine Berufserfahrung nutzen und hat sich vor eineinhalb Jahren selbstständig gemacht. Mit dem nagelneuen Firmenbus sind Kunden nahe und Schnelligkeit für ihn keine Fremdwörter, sondern gehören selbstverständlich zum umfassenden Service des Handwerksbetriebs.

#### Planung und Ausführung aus einer Hand

Es spielt für Vorndran keine Rolle, ob Arbeiten im Alt- oder Neubau notwendig sind. Bei Fragen nach Heizung- oder Sanitärinstallation, Klima- oder Lüftungstechnik ist der Spezialist für alle Vorhaben partnerschaftlich zur Stelle. Auch wenn eine Anlage mit regenerativen Energien geplant ist, kann sich der Kunde an den Installateur wenden und vom Konzept bis zur Umsetzung eine fachmännische Ausführung erwarten. „Es ist sinnvoll, sich gleich an den Fachhandwerker vor Ort zu wenden“, so Christian Vorndran aus seiner Erfahrung. „Das spart mitunter viel Zeit, Nerven und vor allem Geld. Denn der erneute Umbau unsachgemäß eingebrachter Installationen kostet im Zweifel sehr viel.“ Ständige Schulungen und kompetente Beratung bei den neuesten Technologien und der Einsatz hochwertiger Produkte garantieren die Langlebigkeit der Anlagen und somit die Zufriedenheit seiner Kunden.



#### Gut zu wissen

Wenn die Reparatur im Großraum Herzogenaurach eilt, ist der Installateurbetrieb von Christian Vorndran die richtige Adresse. Kurze Wege zum Kunden und handwerkliche Kompetenz sind sein unschlagbarer Vorteil.



Gisela Blümm



## Aus gutem Grund – kein Kompromiss bei den eigenen vier Wänden

Bei Gisela Blümm ist Ihre Immobilie in guten Händen

Schon von klein auf ist Gisela Blümm in das Metier des Bauhandwerks hinein gewachsen. Sie ist in der Welt der Immobilien zuhause. Durch den Vater, den sie auf Baustellen begleitete und mit ihm erste Pläne zeichnete, bekam die Bankkauffrau früh das richtige Gefühl für die Wohnbedürfnisse der Menschen. Mit Bankausbildung, BWL-Studium und der Weiterbildung zum Werbefachwirt besitzt sie alles, was zur soliden Grundlage einer Immobilienmaklerin gehört.

### Der feine Unterschied bei der Vermittlung

Zusätzlich zu umfassenden betriebswirtschaftlichen Grundlagen kommt bei der Immobilienspezialistin das Gespür für die Ansprüche der unterschiedlichsten Menschen dazu. Mit der Erfahrung bei namhaften, europaweit tätigen Immobilienfirmen wie Engel & Völkers und Von Poll Immobilien hat Gisela Blümm 2012 ihr eigenes Maklerbüro gegründet. Mit einer hohen Sensibilität und Empathie werden die Bedürfnisse der Kunden ermittelt, die Wohnung oder Haus vermieten, kaufen oder veräußern wollen. In den letzten beiden Jahren erweiterte sie ihr fundiertes Wissen noch einmal mit der Ausbildung zum Immobilienfachwirt und kann zudem



### Gut zu wissen

Die marktgerechte Bewertung ist die Basis eines jeden erfolgreichen Haus- oder Wohnungs-Verkaufs. Als IHK-geprüfte Immobilienfachwirtin kann Gisela Blümm Bewertungen für alle Arten von Immobilien erstellen. Zudem trägt sie das DEKRA-Siegel als Sachverständige für die Bewertung von Ein- und Zweifamilienhäusern.

das außergewöhnliche Profil mit der Anerkennung als Dekra-Gutachterin für Ein- und Zweifamilienhäuser abrunden. Mit diesem Background ist die Maklerin, die neben ihrer Arbeit großes soziales Engagement an den Tag legt, die ideale Ansprechpartnerin bei der Vermittlung einer Immobilie.

### Maßgeschneidertes Exposé hilfreich bei der Auswahl

Kunden, die ein Objekt verkaufen oder erwerben möchten, finden mit Blümm Immobilien einen kompetenten Partner in der Metropolregion. Daten zu Haus und Umgebung wer-

den mit Sachkenntnis gesammelt und durch gute Fotos im Exposé ergänzt. Bei der Immobilienfotografie liegt der Fokus in der Erfassung des Raums, der in den Unterlagen erste echte Eindrücke vom Gebäude vermitteln soll. Die Präsentation der Objekte, die Gisela Blümm sehr sorgfältig auswählt, erfolgt stets zielgruppenorientiert. Intensive Kundengespräche, schon vor einer ersten Besichtigung, erleichtern die Auswahl. Die Suche nach der passenden Immobilie erfolgt heute oft per Internet. Blümm Immobilien ist auf allen gängigen Portalen wie das der Immowelt AG, deren Vernetzungen und Immobilien-scout 24 vertreten.



Armin Stadie und sein Team

## Ein Hauch Italien weht im Aurachtal Aktuelle Fiat-Modelle und umfassender Service im Autohaus Stadie

Bereits in den fünfziger Jahren von den Großeltern als Kohlenhandel und Tankstelle gegründet, empfängt der Familienbetrieb im Aurachtal auch heute seine Kunden mit ausgesprochener Freundlichkeit. Man sucht hier vergebens nach riesigen, gläsernen Ausstellungsräumen, stattdessen spürt ein Autokäufer wie auch der Werkstattkunde gleichermaßen die angenehme Atmosphäre im 2012 umgebauten Autohaus Stadie.

### Kontinuität bei Kunden und Mitarbeitern

Nicht nur umfangreicher und zuverlässiger Service, den zufriedene Kunden über viele Jahre an der Zusammenarbeit mit dem in 3. Generation betriebenen Unternehmen schätzen, sondern auch die Beständigkeit des Personals sorgen für ein gutes Betriebsklima. Viele Jubiläen konnten in den vergangenen Jahren mit den derzeit 16 Mitarbeitern schon gefeiert werden. „Für gut ausgebildeten Nachwuchs sorgen wir selbst“, erklärt Geschäftsführer Armin Stadie, auch die diesjährige Suche nach einem Azubi als Kfz-Mechatroniker.

### Weitreichende Angebote für Kraftfahrzeuge

Das Autohaus Stadie fungiert nicht nur als Vermittler – Fans italienischer Autos können stets die neuesten Fiat-Modelle in Augenschein nehmen. Das Autohaus bietet darüber hinaus das komplette Programm von Fiat Professional über Wohnmobile bis hin zu Transportern an. Werkstatthalle und Waschanlage mit ihrer groß dimensionierten Einfahrtshöhe erlauben Hochdachtransportern

und Fahrzeugen mit Extrabreite aller Marken die Reparatur und den Service im Autohaus. Die Spezialisten der eigenen Lackiererei sorgen dafür, dass der Wagen auch nach der erforderlichen Instandsetzung wieder echt gut aussieht. Ein Scheibenservice, eine Flüssiggas-Zapfstelle und die Tankstelle, die per Tankautomat 24 Stunden in Betrieb ist, runden das Angebot ab. Mit Werkstattersatzwagen ist eine ununterbrochene Mobilität für den Kunden jederzeit garantiert.



### Gut zu wissen

Für Wohnmoblfahrer ist das Autohaus Stadie genau die richtige Adresse, denn hier findet man nicht nur kompetenten Service in der Werkstatt, sondern auch TÜV, Abgas- oder Gasprüfung können selbstverständlich ebenfalls durchgeführt werden. Selbst große Wohnmobile können den Kundendienst bei Stadie nutzen, denn die Einfahrtshöhe in die Werkstatt liegt bei stattlichen 4 Metern.



Stefan Gauster



## Lust auf brasilianisches Feeling und leckere Cocktails?

Dann ab in den Latino's Club in Herzogenaurach!

Seit Februar gibt es den Club, geführt wird er von Neu-Gastronom Stefan Gauster und seiner Frau Edlene, einer Brasilianerin, die schon seit 1993 in Deutschland lebt. Sie war es auch, die den Impuls für diese neue Geschäftsidee gab. Geführt wird der Club als Familienbetrieb, der Chef setzt auf seine Tochter und Freunde wenn es eng wird.

### Das erwartet Sie im Latino's Club

Immer von Donnerstag bis Samstag ist das Lokal geöffnet. Im Sommer gibt es auch einen gemütlichen Outdoor-Bereich, in dem zu bestimmten Events saftige Steaks auf dem Grill landen, wie zuletzt am 9. September bei der Indoor-/Outdoor-Party. Ansonsten bekommt man hier tolle Cocktails, ob mit oder ohne Alkohol, typische lateinamerikanische Bier- oder Rumsorten und Kaffee. Der Chef, Stefan Gauster, lässt es sich nicht nehmen, die Cocktails nach Barkeeper-Art selbst zuzubereiten. Und das mit einer Menge Spaß und vielen frischen Zutaten wie z. B. Ananas, Physalis und Sternfrucht zur Dekoration. Alles wird dann show-ver-

dächtig gut gemixt mit gecrushtem Eis. Allein bei der Zubereitung zuzusehen macht Lust auf mehr.

### Salsa, Mambo und Co.

Untermalt wird alles stilecht von lateinamerikanischen Rhythmen. Von Salsa über Bachata bis Mambo, dabei bleibt kaum einer ruhig sitzen. Falls doch, schreiten auch mal die beiden südamerikanischen DJs Anthony und Johnny ein und holen sich das Publikum auf die Tanzfläche. Genau wie Edlene Gauster, die selbst gerne abendliche Tanzkurse gibt und dabei ihr brasilianisches Temperament überträgt. Wer also gerne



tanzen würde, sich aber nicht traut oder denkt, dass er es nicht kann, sollte dem Latino's Club unbedingt einen Besuch abstatten.

### Party mit Open-End

Unter den Gästen findet sich praktisch jede Altersgruppe von Jungen bis Junggebliebenen. „Die meisten der Leute sind über 25“, erfahren wir von Stefan Gauster. Geöffnet ist regulär von 21 bis 1 Uhr, aber das richtet sich auch gerne mal nach den Gästen: „Wir haben auch schon mal erst früh um 7.30 Uhr zu gemacht“, erzählt uns der Chef lächelnd. Probleme hat er damit keine und die Nachbarn auch nicht, da der Club im Industriegebiet liegt. Und wer gerne einmal zu fetzigen Rhythmen und Cocktails seinen Geburtstag oder die Weihnachtsfeiern stattfinden lassen möchte, ist bei Latino's Club genau richtig. Die Adresse finden Sie im Partnerverzeichnis auf Seite 60.

### Gut zu wissen

Der Latino's Club ist mit dabei beim Herzog-Festival am Samstag, 22. Oktober 2016. Tickets gibt's für 8 Euro im Vorverkauf und 10 Euro an der Abendkasse.



## Königin Silvia von Schweden zu Besuch – und CHURU war dabei

Royal Besuch im Feriencamp der Fernsehlotterie auf Schloss Thurn

Ich gebe zu: Wir waren alle aufgeregt. Sollten wir doch in wenigen Minuten eine leibhaftige Königin kennenlernen und an einem Fototermin teilnehmen. Königin Silvia von Schweden würdigte mit ihrem Besuch als Gründerin der World Childhood Foundation im Feriencamp im Freizeitpark Schloss Thurn das Engagement der Soziallotterie für die Stärkung der Kinderrechte und die Prävention vor Missbrauch. „Kinder haben ein Recht auf unbeschwerter Freizeit. Die World Childhood Foundation und die Deutsche Fernsehlotterie wollen die gesellschaftlichen Rahmenbedingungen dafür weiter stärken“, so die Königin.



### 1.600 Kinder erleben Ferien mit pädagogischem Mehrwert

Mit ihren Kinderreisen setzt die Deutsche Fernsehlotterie ein starkes Zeichen gegen Ausgrenzung und Armut. 1.600 Mädchen und Jungen aus sozial benachteiligten Familien erleben deutschlandweit Ferien mit Mehrwert. Das Feriencamp auf Schloss Thurn ist ein sehr eindringliches Beispiel für dieses Engagement. Bis zum 8. September verbrachten hier 140 Kinder aus ganz Bayern unbeschwerter Tage und erlebten pädagogisch wertvolle Abenteuer. Sie trafen nicht nur eine leibhaftige Königin, mit der sie Stockbrot backten und kochten, sondern haben sich bei Ritterspielen gemessen, oder gingen in den Märchenwald auf Schatzsuche. „Wir stärken damit das Selbstvertrauen der Mädchen und Jungen nachhaltig und fördern die soziale Kompetenz“, sagt der Geschäftsführer der Fernsehlotterie Christian Kipper.

### Fototermin fiel fast ins Wasser

Die versammelte deutsche Presse aus Print, Radio und Fernsehen stand nun gemeinsam mit uns auf dem Rasen vor der Orangerie des Schlosses und erwartet die Königin nach dem Termin mit den Kindern. Eine zierliche sympathische Person betrat dann den Rasen gemeinsam mit den Schlossherren Gräfin und Graf Theresia und Benedikt von Bentzel. Leider fing es sehr bald zu regnen an, so dass auch die zahlreichen Fans der Königin nur einen kurzen Moment ihre Anwesenheit genießen durften.



# So wird's g'macht

## Zwetschgen-Fruchtaufstrich

Zutaten für ca. 20 Gläser á 245 g:

4 kg Zwetschgen

4 Päckchen Bio-Gelier-Rohrzucker 2:1  
(Reformhaus)

Zitronensaft

1. Zwetschgen waschen, abtropfen lassen und dann entsteinen. Es empfiehlt sich, die entsteineten Zwetschgen zu halbieren, sie vermusen dann später umso schneller.

2. Die Zwetschgen in einen großen Topf geben und zum Kochen bringen. Wenn die Zwetschgen heiß werden, beginnen sie zu glänzen und allmählich lösen sich die Strukturen auf. Jetzt kann man das Musen beschleunigen, indem man mit einem Stampfer die Zwetschgen zusätzlich zerstampft.

3. Wenn die Zwetschgen sich weitgehend aufgelöst haben und die Masse kocht, gibt man nacheinander die 4 Päckchen Bio-Gelier-Rohrzucker hinzu, immer unter Rühren. Ebenso einen Schuss Bio-Zitronensaft, der intensiviert den Geschmack. Die Masse muss dann 4 Minuten sprudelnd kochen unter stetem Rühren. Es empfiehlt sich, einen Topflappen-Handschuh anzuziehen, da

Spritzer der sprudelnd kochenden Masse auf die Haut gelangen können und hier empfindlich weh tun.

4. Nach dem 4-minütigen Kochen, den Topf vom Herd nehmen und die Masse mittels eines Trichters in die vorbereiteten, gespülten Gläser füllen. Nach dem Füllen fest verschließen und die Gläser umgedreht auf den Kopf stellen, damit der Deckelbereich von innen zusätzlich abgedichtet wird. Sind alle Gläser gefüllt, kann man sie nach und nach wieder umdrehen.

Gutes Gelingen und einen guten Appetit mit Ihrem selbstgemachten Zwetschgen-Fruchtaufstrich!

Wenn Ihnen das Selbstkochen zu mühsam ist, dann können Sie diesen Zwetschgen-Fruchtaufstrich auch im Reformhaus Dorweiler in Herzogenaurach käuflich erwerben.





## Tanzen-Singen-Schauspiel

Ihr Kind tanzt oder singt gern? Ihr Kind spielt gern Theater? Dann sind wir genau richtig für Ihr Kind.

Wir bieten Ihrem Kind zwei Schnupperstunden an. Kostenlosen Probetermin vereinbaren:

Stagecoach Erlangen  
Heijko Bauer  
Fon 09131 / 9 31 58 30  
www.stagecoach.de/erlangen



## O<sub>2</sub> – jetzt bei Ringfoto Müller in Herzogenaurach

Smartphones und Fotografie gehören zusammen. Deshalb gibt es im Fotofachgeschäft in Herzogenaurach jetzt die ganze Welt von O<sub>2</sub>.



Handys mit und ohne Vertrag.  
RINGFOTO Müller GmbH  
Hauptstrasse 15  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 44 00  
www.ringfoto-mueller.de

## Irmis MarmeLaden

Aus Irmis Ideenwerkstatt: Kreativ, vielseitig, individuell und immer einen Besuch wert!  
Sie finden uns auch auf dem Erntedankfest in Krausenbechhofen.

Unsere Marmeladen: je Glas 3,50 Euro



Irmis MarmeLaden  
Lindenweg 34, 91091 Großenseebach  
Fon 09135 / 79 95 70, www.irmisideenwerkstatt.de

## Anti-Aging leicht gemacht

Hautverjüngung durch Faltenbehandlung und -entspannung mit Hyaluronsäurefillern, Mesotherapie und medizinischen Fruchtsäurepeelings.

Praxis für ästhetische Medizin  
Dr. med. Sabine Lowies-Skapczyk  
Michael-Vogel-Str. 1c/EG  
91052 Erlangen  
Fon 09131 / 6 16 68 82  
www.faltenbehandlung-erlangen.de



## ROLAND NEUMANN – Ihre 1-Mann-Werbeagentur aus Münchaurach

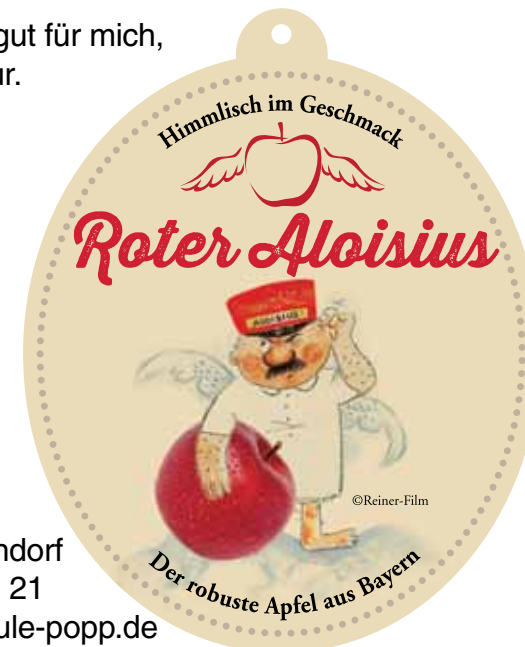
Ein Ansprechpartner, der Sie ehrlich berät, persönlich betreut und Ihnen bei allen Werbemaßnahmen zur Seite steht. Mit langjähriger Erfahrung, sowohl im Online- als auch im Print-Bereich.

Roland Neumann  
Münchaurach  
Fon 09132 / 77 39 43  
www.neumann-roland.de

## Der robuste Apfel aus Bayern

„Roter Aloisius“ – himmlischer Geschmack, robuster Wuchs, einfach in der Pflege und Erziehung. Ein wohlschmeckender Apfel mit Aroma.

Mein Garten - gut für mich, gut für die Natur.



Baumschule  
Michael Popp  
Fliederweg 11  
90617 Puschendorf  
Fon 09101 / 21 21  
www.baumschule-popp.de

## Make-up-Workshop: Sich schön fühlen macht glücklich!

In einer kleinen Gruppe zeigen wir Ihnen viele Tipps und Tricks rund ums Make-up.

Nächste Termine: Samstag, 15. Oktober + 26. November.  
Bitte anmelden!

Visage & Relax, Christine Erhardt  
Goethestr. 6, 91074 Herzogenaurach, Fon 09132 / 55 59  
www.visage-relax.de



## Freuen Sie sich mit uns auf den Herbst

Alles was Sie dafür brauchen, von Wandfarbe und Kissen bis zum Kamin und tollen Leuchten, finden Sie bei uns im OBI Markt. An den Aktionstagen 15. + 16.10.2016 bis zu 19 % sparen!

OBI  
Am Freibad West, Neumühle 1, 91056 Erlangen, Fon 09131 / 12 04 20

**Finden Sie die 7 Fehler  
in unserem Fehlerbild...**

Beantworten Sie folgende Frage:


**Wie heißt der neue Geschäftsführer  
vom AUDI Zentrum Fürth?**

und nehmen Sie an unserem  
Gewinnspiel teil.

Schicken Sie die richtige  
Antwort bis zum 28.10.2016  
mit einer Postkarte an die  
CHURU-Redaktion  
Hintere Gasse 11,  
91074 Herzogenaurach  
oder per E-Mail an [info@churu.de](mailto:info@churu.de)  
**Bitte Absender nicht vergessen!**

**Zu gewinnen gibt es  
ein Wochenende im neuen AUDI Q2  
inkl. 500 Freikilometer**



 **Audi Zentrum  
Fürth - Graf**

**Original**



**Fehlerbild**



**Teilnahmebedingungen:**  
Mindestalter 18 Jahre.  
Rechtsweg ausgeschlossen  
Vorsicht: Gewinnspiele  
können süchtig machen!!!

**Gewinner aus der CHURU 26:**

Jeweils eine 10er Karte für das Veitsbad im  
Wert von jeweils 30 Euro haben gewonnen:  
Hildegard Körner aus Erlangen  
Gisela Bienek aus Erlangen-Hüttendorf  
J. Stirnweiß aus Veitsbronn  
Thorsten Schmidt aus Fürth  
Andrea Gahabka-Büttner aus Heßdorf  
Birgit Schiller aus Veitsbronn



Joachim Gast



Cornelius Hartmann

Machen Sie mit: Senden Sie uns Ihre Schnappschüsse und Fotos an die  
CHURU-Reaktion: [info@churu.de](mailto:info@churu.de)  
Eine Auswahl daraus veröffentlichen wir jeden Monat in dieser Rubrik.



Inge Müller



Stefanie Scherer

# REGIONAL *beworben*

Wir gratulieren unserem CHURU Partner Autohaus Pickel zum Gewinn des 1. Platzes beim Service Award 2016.



91448  
EMSKIRCHEN  
WALDSTR. 15  
TELEFON  
09104 575  
www.  
speer-info.de

HOLZ ELEMENTE  
**SPEER**  
METALL

- HAUSTÜRÜBERDACHUNGEN
- TERRASSENDÄCHER
- CARPORTS ■ MARKISEN
- ZÄUNE UND TORE
- WINTERGÄRTEN

**BALKONGELÄNDER**

aus ■ Aluminium ■ Edelstahl ■ Holz

Fördern Sie  
unseren Prospekt an  
oder besuchen Sie  
unsere Ausstellung.  
Wir beraten Sie  
gerne.



Frankens große  
**GELÄNDER-AUSSTELLUNG!**

Röntgenstr. 10+  
Herzogenaurach  
Gegenüber von  
Getränke-Wirtn

# BETON TANK- STELLE

Beton nicht verwendbar, nach DIN EN 206-1 und  
DIN 1045-2, und nicht für konstruktive Bauteile.

Mo - Fr:  
7:00 - 16:30 Uhr  
Samstag:  
7:00 - 12:00 Uhr

Beton bereits ab 0,15 m<sup>3</sup>  
Baustoffe schon ab Kleinmengen (z.B. Eimer)

Gerhard  
**STEINER** GmbH  
Röntgenstr. 10 | Herzogenaurach  
www.gerhard-steiner-gmbh.de  
Tel. 09132 / 63 08 06

## Haustechnik Mair

**NEUES GEWERK**  
**Elektro-  
technik**

Mair Haustechnik  
Dorfäcker 1a  
91086 Aurachtal

Tel. 09132 / 74 97 5-27  
Fax 09132 / 74 97 5-28  
www.mair-haustechnik.de  
mair@mair-haustechnik.de

- SAT-Anlagen
- Elektroinstallation
- sämtliche Ausführungen von Sprech-, Licht-, Kraft-, Signal- und Industrieanlagen
- Nachtspeicheröfen
- Kundendienst & E-Check
- SPS Steuerung

Sie benötigen kurzfristig mehr Lagerkapazität?  
Sie suchen den Platz?  
Wir bieten die Lösung!

**HERZOLAGER**  
Aktienarchiv & Self Storage

private und gewerbliche Lagerräume

Herzolager GmbH  
Zum Flughafen 4  
91074 Herzogenaurach  
Tel 09132 7320477  
info@herzolager.de  
www.herzolager.de

Die freundliche Familien-Textilreinigung  
in Herzogenaurach!

**Vollreinigung**  
*Möhrenschräger*

Schürstr. 2 • 91074 Herzogenaurach • Tel.: 09132 / 50 29  
www.moehrenschräger-reinigung.de

**ER EWALD & RÖDER**  
WALTER  
STEUERBERATER & RECHTSANWALT

Dr. Ewald Röder  
Steuerberater und Rechtsanwalt

Gartenstr. 5 | 91074 Herzogenaurach  
Telefon (0 91 32) 767-0 | info@steuerkanzlei-roeder.de  
www.steuerkanzlei-roeder.de  
Fachberater für Unternehmensnachfolge (DStV e.V.)

## Das bisschen Zucker macht doch nichts...? Diabetes?

**Zweiter großer Diabetes-Aktionstag am Donnerstag, 6. Oktober 2016, 8.30 – 19.00 Uhr NUR in der Herz- Apotheke**

Wir bieten Ihnen an diesem Tag einen Diabetes-Risikocheck mit Blutdruck- und Blutzuckermessung. Nehmen Sie sich an diesem Tag ein wenig Zeit und kommen Sie vorbei – eine Terminvereinbarung ist nicht notwendig.

**Vortrag von Cordula Görtz**  
Apothekerin in schwerpunktmäßiger Weiterbildung „Diabetes“  
Montag, 24. Oktober 2016, 19.30 Uhr im Gesundheitszentrum Nord  
In unserem Abendvortrag erklären wir Ihnen, was Diabetes ist und wie man mit ihm besser leben kann. Sie werden erfahren, wie sinnvoll es ist, selbst aktiv zu werden und Möglichkeiten kennen zu lernen, um Ihren Zucker im Zaum zu halten – auch ohne strenge Diät!  
Reservieren Sie sich Ihren Platz durch einen Anruf in der Herz-Apotheke! Eintritt 8,- €

**Herz Apotheke**  
Ohmstr. 6  
91074 Herzogenaurach  
Tel. (0 91 32) 7 41 59 59  
Fax (0 91 32) 7 41 59 60  
info@herz-apo-herzo.de  
Öffnungszeiten:  
Mo, Di, Mi, Fr 8.30 - 19.00 Uhr  
Do 8.30 - 20.00 Uhr  
Sa 8.30 - 15.00 Uhr

**Stadt Apotheke**  
am Ansbacher Tor  
Hauptstr. 36  
91074 Herzogenaurach  
Tel. (0 91 32) 80 00  
Fax (0 91 32) 6 06 50  
info@stadt-apo-herzo.de  
Öffnungszeiten:  
Mo, Di, Do, Fr 8.00 - 18.30 Uhr  
Mi 8.00 - 18.00 Uhr  
Sa 8.00 - 13.00 Uhr

www.herz-apo-herzo.de  
www.stadt-apo-herzo.de

**HERBST- und WINTERAKTION**

Entdecken Sie die Vorteile von **SONAX** AntiFrost & KlarSicht Produkten

**AntiFrost & KlarSicht**  
Scheibenfrostschutz  
5 Liter Gebinde  
nur 13,99 €

**AntiFrost & KlarSicht**  
Blue-Energy  
3 Liter Gebinde  
nur 8,99 €

**AntiFrost & KlarSicht**  
Blue-Energy  
3 Liter Gebinde  
nur 7,99 €

bis -20° Extra-Power und trendiger Duft für die Scheibenwaschanlage

**HERST- und WINTERAKTION**

Entdecken Sie die Vorteile von **SONAX** AntiFrost & KlarSicht Produkten

- + **SUPER REINIGUNGSKRAFT**  
- mit wenigen Wischtakten, schnelle Schlierenbeseitigung
- + **FÄCHERDÜSENTAUGLICH**  
- verhindert Verstopfung & Vereisung der Düsen, mit Anti-Kalk-Formel
- + **KUNSTSTOFFVERTRÄGLICH**  
- bestens geeignet für feinste Xenon Scheinwerfer
- + **LACKVERTRÄGLICH**  
- auf empfindlichen Reparaturlacken getestet, freigegeben und gelistet von führenden Automobilherstellern
- + **GLYCERIN**  
hält Scheibenwischergummis geschmeidig, kein Rubbeln der Wischblätter
- + **DUFT**  
- frischer Citrusduft

**Winter Komplett-Set**  
bestehend aus  
• Sonax Anti-Frost & Klarsicht  
• Satz Scheibenwischer (alle Modelle)  
• Sonax Anti-Beschlag Tuch

Komplett-Preis  
**29,99 €**

**Betz Werkstatttechnik Göhler**  
in Kooperation mit Anlagentechnik  
www.betz-werkstatthelfer.de

Tel: +49 (0) 9132 8086  
Zeppelinstraße 6 • 91074 Herzogenaurach

Gefällt mir



Schul- und Studienberatung  
**hauser**  
www.schuljahrimausland.de  
www.sommermausland.de  
09122 695 44 33

## INFOMESSE SCHÜLERAUUSTAUSCH

Mit Vertretern von Schulen aus Kanada, Großbritannien, Irland, Spanien und den USA  
24. Oktober 2016, 16:00 bis 20:00 Uhr  
Gemeindezentrum Rednitzhembach Rathausplatz, 91126 Rednitzhembach

Du interessierst Dich für einen Schulaufenthalt im Ausland? Dann komm zur Infomesse und triff Dich mit Mitarbeitern von öffentlichen und privaten Schulen aus Kanada, Großbritannien, Irland, Spanien und den USA. Sie werden Dir und Deinen Eltern alle Fragen zum Schüleraustausch beantworten. So kannst Du unterschiedliche Angebote kennenlernen und mit den Vorbereitungen für Deinen Auslandsaufenthalt beginnen.

Weitere Informationen - auch zu einer weiteren Veranstaltung zu französischsprachigen Programmen - bekommst Du direkt bei mir, Katharina Hauser, und über meine Website.

# FLIESEN TIEFEL

- Altbausanierung
- Balkon- und Terrassenbeläge
- Natursteinarbeiten
- Fliesenarbeiten aller Art
- Neue Treppenanlagen

Besuchen Sie unsere  
**exklusive Fliesenausstellung**  
Mo. / Mi. / Fr., 16.00–19.00 Uhr  
und Samstag, 9.00–14.00 Uhr.

- Gewerbeweg 2
- 91086 Münchaurach
- Telefon (0 91 32) 73 68 63
- Telefax (0 91 32) 4 04 31

FLIESEN-TIEFEL@WEB.DE • WWW.FLIESEN-TIEFEL.DE

TechniSat

**WIR SIND IHR  
TECHNISAT  
FACHHÄNDLER**  
Ihr Top-Partner für  
Premium-Qualität



ERSTKLASSIGE BERATUNG | PROFESSIONELLER SERVICE | UMFASSENDES TECHNISAT PRODUKTSORTIMENT

**EURONICS** Elektro Ray  
Gartenstr. 26  
90617 Puschendorf  
Tel. 09101-2244  
www.euronics-ray.de

## Aktionstage Ausbildung 2016 Starthilfe



→ → → Vortragsabende im Landratsamt  
28. 9. – 6.10.2016 ... 18.00 Uhr

→ → → Ausbildungsplatzbörse  
in der Markgrafenhalle Neustadt  
08.10.16 ... 10.00-15.00 Uhr

Wirtschaftsförderung  
Landkreis Neustadt a.d. Aisch-Bad Windsheim  
KNAUF AOK MEKRA

Telefon 09161 92-142 ... wirtschaft@kreis-nda.de  
www.kreis-nda.de

Präsentiert von: KWR, Musikinitiative, teleprofi, MEHLER!, Waiter, BECK'S, PAULANER, hage, Corona Extra, RÖTTGER, Apollo am Markt, ProLeiT, durch, HERZO TAXI, Tucher

Live-Musik im Backhaus, Bayerischen Hof, Café Römmelt, EspressoVita, HerzoBar, Kandy Restaurant, Kreis1, Latino's, Ratskeller, Shuttle-Bus, WK B, -- in allen teilnehmenden Lokalen und bei Schreibwaren-Ellwanger.

# Herzo Festival

Sa., 22. Okt. 2016 ab 20.45

## Herbstzauber in Raindorf

Kreatives erleben | Kulinarisches genießen

Eintritt frei!

15./16. Oktober 2016  
Samstag / Sonntag 11:00 – 18:00 Uhr

Veranstalter: Die Herbstzauberer

Mode auf 6.000 m<sup>2</sup>

**TOM TAILOR**  
EST. 1962

Freitag, 30.9.2016 | 19.30 Uhr  
Grosse Herbst/Winter  
**MODENSCHAU**

Feiertags-Shopping  
3.10.2016  
von 12-17 Uhr

Karten/Infos: www.murk.de

96193 Wachenroth  
Tel: 09548/9230-0

# MURK

Hotel  
**HerzogsPark**

Kinder bis 12 Jahre 1€ pro Lebensjahr, ab 13 Jahre gilt der Vollpreis

Jeden 1. und 3. Sonntag im Monat  
**Sonntags-Brunch**

So schön kann der Sonntag sein.  
Zwischen 11 und 14 Uhr verführt Sie unser kalt-warmes Brunch-Bufferet mit leckerem Frühstück, Suppe, frischem Fisch und Fleisch, Salaten, Käse, Desserts und selbst gebackenem Kuchen.

Filterkaffee, Tee, Mineralwasser und Säfte vom Buffet inklusive. € 34 p. P.

Tischreservierungen: 0 91 32 / 778-0  
Hotel HerzogsPark  
Beethovenstr. 6, 91074 Herzogenaurach  
www.HerzogsPark.de

## Jetzt Sonnen-Energie speichern!

Ihr Partner für erneuerbare Energien

# Sonnen PV G m b H

Die Kraft der Sonne nutzen...

ENERGY STORAGE  
**E3 DC**  
ist anders als andere Systeme dieser Art

Tel. 09135 7357775  
Hannberger Weg 13 • 91091 Großenseebach

www.sonnen-pv.de

Nach 3 Jahren als kleine inhaber-geführte Metzgerei mit Party-service, Fingerfood und heißer Theke entwickeln wir unseren Betrieb weiter, und suchen ab sofort für unser Team Verstärkung im Verkauf für unsere regionalen Spezialitäten.

Michael Schuster - Metzger aus Leidenschaft



Seit über 25 Jahren bieten wir Küchenkompetenz im Landkreis Erlangen als Fachgeschäft für hochwertige Einbauküchen. Zur Verstärkung suchen wir unseren neuen

## Küchenmonteur (m/w)

Was wir von Ihnen erwarten:

- Ausbildung bzw. Berufserfahrung in holzbearbeitenden Berufen
- Führerschein Klasse B
- Selbständiges engagiertes Arbeiten
- Freundliches, sicheres Auftreten

Was Sie von uns erwarten können:

- Gutes Betriebsklima in einem familiengeführten Unternehmen
- Professionelle Arbeitsbedingungen
- Vorbereitung auf Ihre Aufgaben
- Eine attraktive Bezahlung

Wir freuen uns auf Ihre aussagefähige Bewerbung!  
Gerne auch per E-Mail: [info@varia-kueche.de](mailto:info@varia-kueche.de)

**Varia** Küchenstudio Prühäuser  
DIE KÜCHE ZUM LEBEN Gewerbering 30 • 91341 Röttenbach  
Tel.: 09195/8280 • [www.varia-kueche.de](http://www.varia-kueche.de)

**Fleischerei Fachverkäufer/in**  
in Voll- und oder Teilzeit gesucht.  
**IHR VEITSBRONNER METZGER**  
Inh. Michael Schuster  
Am Dorfplatz 1  
90587 Veitsbronn

**T. 0911 751 791**  
**E. [info@veitsbronnermetzger.de](mailto:info@veitsbronnermetzger.de)**  
**[www.veitsbronnermetzger.de](http://www.veitsbronnermetzger.de)**

Wir suchen ab sofort:

## KFZ-Mechaniker/in

- zur Demontage von Autos
- Arbeitserfahrung wäre wünschenswert
- mit Reifenmontage Erfahrung
- sonstige Arbeiten die in einer Autoverwertung anfallen
- Führerschein 7,5 Tonnen

AUTOVERWERTUNG

**MEISEL**



Röntgenstraße 4-8  
91074 Herzogenaurach

Tel: 09132 / 60468  
[info@meisel-autoverwertung.de](mailto:info@meisel-autoverwertung.de)



Jetzt Fan werden:  
[www.facebook.de/autohaus.pickel](http://www.facebook.de/autohaus.pickel)



## Ausbildung mit Stern!

Willkommen im Autohaus Pickel in Erlangen.

Erfolgreiche Ausbildung hat im Autohaus Pickel Tradition. Wir bilden seit Jahrzehnten erfolgreich junge Menschen in Berufen der zukunftsträchtigen Automobilbranche aus:

- Automobilkaufmann /-frau
- Groß- /Außenhandelskaufmann /-frau
- Fachkraft für Lagerwirtschaft
- Kfz-Mechatroniker /-in
- Karosseriebauer /-in
- Kfz-Lackierer /-in
- Handelsfachpacker /-in

Das klingt interessant? Wenn Sie engagiert und hochmotiviert sind, freuen wir uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen, die Sie bitte zu Händen Herrn Frank Minnich schicken.



**Pickel**  
Tradition und Innovation.

Anbieter: Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart  
Partner vor Ort: Autohaus Pickel GmbH & Co. KG, Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung, Frauenausracher Straße 95, 91056 Erlangen, Tel. 09131 794-0  
[www.autohaus-pickel.de](http://www.autohaus-pickel.de) | [www.facebook.de/autohaus.pickel](http://www.facebook.de/autohaus.pickel)

Die nächste Ausgabe von **CHURU** erscheint zum Thema **Gesundheit und Sport**



Redaktions- und Anzeigenschluss: Freitag, 7. Oktober 2016  
Erscheinungsdatum der November-Ausgabe: Freitag, 28. Oktober 2016

### IMPRESSUM

Herausgeber Idee und los GmbH  
Auflage 40.200 Stück  
Anzeigenannahme und Vertrieb  
Ruthild Schrepfer  
Fon 091 32 / 73 45 32  
Fon 0171 / 5 42 62 78  
[info@churu.de](mailto:info@churu.de)

Redaktion  
Ursula Dorweiler  
Fon 091 32 / 73 45 32  
[info@churu.de](mailto:info@churu.de)

### Redaktionsmitglieder

Joachim Dorweiler, Ursula Dorweiler, Sylvia Herenz-Pflugbeil, Claudia Haag, Ingrid Homof, Christian Kindler, Elke Kindler, Rainer Krugmann, Ingeborg Peter, Birgit Reiners-Kursawe, Stefanie Scherer, Ruthild Schrepfer, Wolfgang Schrepfer

### Text

Joachim Dorweiler, Sylvia Herenz-Pflugbeil, Ingrid Homof, Christian Kindler, Susanne Klopsch, Birgit Reiners-Kursawe, Stefanie Scherer, Ruthild Schrepfer, Wolfgang Schrepfer, Ingeborg Peter

### Bildnachweis

Claudia Haag, Fotolia, Elke Kindler, Rainer Krugmann, Fotostudio am Schloß, Ruthild Schrepfer, Stefan Müller

### Titelbild

Stefan Müller

### Satz- und Druckvorbereitung

Krugmann Werbeagentur

### Druck

Louis Hofmann Druck & Verlagshaus GmbH & Co. KG  
Druckberatung Mario Wallrath Fon 0172 / 810 27 91

### Verteilung

KINDLER GmbH

### Facebook/Internet

Christian Kindler, Stefan Müller

### Redaktionsanschrift

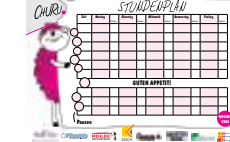
Hinterer Gasse 11  
91074 Herzogenaurach  
Fon 091 32 / 73 45 32  
Fax 091 32 / 73 45 33  
[info@churu.de](mailto:info@churu.de)  
[www.churu.de](http://www.churu.de)  
[www.facebook.com/churu.de](http://www.facebook.com/churu.de)  
Jahres-Abo (11 Ausgaben) 30,- €

CHURU erscheint in folgenden Regionen inkl. der jeweiligen Ortsteile:  
Aurachtal, Emskirchen, Erlangen (Dechsendorf, Häusling, Hüttendorf, Kosbach, Kriegenbrunn, Neuses, Steudach und Teilgebiet von Büchenbach), Gremsdorf, Großenseebach, Hagenbüchach, Hemhofen inkl. Zeckern, Heßdorf, Herzogenaurach, Höchststadt (Greiendorf und Sterpersdorf), Neuhaus bei Adelsdorf, Röttenbach, Tuchenbach, Obermichelbach, Oberreichenbach, Puschenndorf, Veitsbronn, Weisendorf und Wilhelmsdorf

Auslage zusätzlich in den Landratsämtern Erlangen-Höchststadt und Neustadt/ Aisch-Bad Windsheim und in den Stadtverwaltungen von Erlangen, Höchststadt/ Aisch und Neustadt/Aisch, Bücherstube Am Vogelseck und Tankstelle am Karpenkreisel Höchststadt, Tankstelle am Karpenkreisel Höchststadt, Metzgerei Fleischmann Adelsdorf, Pflillenstein Fürth, KIESEER-Training Erlangen, Murk Wachenroth, monamiKIDS Erlangen, BRK Fürth und Erlanger Tourismus und Marketingverein

Bitte beachten Sie die Beilagen unserer Partnerfirmen:

Vollbeilage:



Teilbeilagen:



**FESER** **biemann**



Schau nicht so oft in den Spiegel.  
Horche lieber tief in dich hinein,  
um zu wissen, wer du bist. *Lyrikdgr*

# KOLLEGEN GESUCHT.

KALLERT  
PERFEKTER FLEISCHGENUSS

Für unseren Verkauf und in der Küche sucht unser tolles Team nette Kollegen.  
**m/w – in Voll- oder auch in Teilzeit!**  
Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung!

**FLEISCHEREI / DRY AGED BEEF**

Fürther Straße 3 | 90617 Puschenndorf  
T: 09101 2153 | F: 09101 536033  
[www.metzgerei-kallert.de](http://www.metzgerei-kallert.de)  
[info@metzgerei-kallert.de](mailto:info@metzgerei-kallert.de)

## Interessante und nennenswerte Termine aus unserer Region

Freitag, 30. September, 20 Uhr

### Kultur in der Kirche: Hommage an Edith Piaf

Ein Liederabend mit Elke Wollmann (Gesang) und Béatrice Kahl (Klavier). Die beiden erzählen die Geschichte der Edith Gassion – Piaf in Liedern, Anekdoten, und Zitaten. Abwechslungsreich, spannend und rührend zugleich.

[www.kultur-in-der-kirche.de](http://www.kultur-in-der-kirche.de)

Sonntag, 2. Oktober, 10 – 18 Uhr

### Marktfest Weisendorf

Feiern Sie mit Weisendorf das alljährliche Marktfest. Neben dem Markt und den regionalen Spezialitäten dort, haben die Geschäfte rundherum auch für Sie geöffnet.

[www.weisendorf.de](http://www.weisendorf.de)

Montag, 3. Oktober, 11 – 16 Uhr

### Erntedankfest Landkreis ERH

Jedes Jahr feiern die Bürger des Landkreises mit einer ökumenischen Andacht das Landkreis-Erntedankfest auf dem Hof der Familie Geier in Krausenbechhofen. Lernen Sie heimische Produkte kennen und genießen.

[www.wirtschaft-erh.de](http://www.wirtschaft-erh.de)



„Regional erleben“ bedeutet für mich Vielfalt in Wohnortnähe: Ob Eisdielen- oder Restaurantbesuche, Schwimmen gehen oder Stöbern im Bücherladen, unsere Region hat einiges zu bieten.  
Nina Eberle

Samstag, 8. Oktober, 19 – 23 Uhr

### Musikalischer Herbst Veitsbronn

Lassen Sie sich in der Zenngrundhalle Veitsbronn beim „Musikalischen Herbst“ der Gemeinde von vielen aus der Umgebung stammenden Musikern verzaubern.

[www.zenngrundorchester-veitsbronn.de](http://www.zenngrundorchester-veitsbronn.de)

Samstag, 15. Oktober, ab 19 Uhr

### Römertag Gymnasium Herzogenaurach

Erhalten Sie in Workshops und an verschiedenen Stationen einen Einblick in den römischen Alltag. Vom römischen Essen bis hin zur Mythologie wird Ihnen alles nahegebracht.

[www.gymnasium-herzogenaurach.de](http://www.gymnasium-herzogenaurach.de)

Samstag, 15. bis Sonntag 16. Oktober, 11 – 18 Uhr

### Herbstzauber Raindorf

Herbstzauber, der kunterbunte Herbstmarkt im Ortskern Raindorfs, lädt zum Bummeln, Einkaufen und Genießen ein.

[www.facebook.com/HerbstzauberTeamGbR](http://www.facebook.com/HerbstzauberTeamGbR)

## CHURU verlost Tortenschlacht

2 x 2 Karten

COMÖDIE [www.comoedie.de](http://www.comoedie.de)

Einfach eine E-Mail an [info@churu.de](mailto:info@churu.de) schreiben. Bitte vollständige Adresse angeben.

„Seien Sie live dabei, wenn das Bayerische Fernsehen in der Comödie Fürth die „Tortenschlacht“ aufzeichnet: In der wohl lustigsten Talkshow des deutschen Fernsehens begrüßen die beiden Fürther Kult-Witwen Waltraud und Mariechen (alias Volker Heißmann und Martin Rassau) wieder jede Menge prominente Gäste.

Am Montag, den 17. Oktober (Beginn: 19.30 Uhr), ist es wieder soweit. Wer genau an diesem Abend mit den vorlauten Damen am Kaffeetisch plaudern wird, steht noch nicht fest. Sicher ist nur: Die Stars können sich auf jede Menge frecher Fragen und launiger Gespräche einstellen.“



Jeweils eine Erstauflage der Gedankensplitter haben gewonnen: Sabine Linka aus Erlangen, Rudi P. Simon aus Erlangen und Willibald Olbrich aus Wachenroth

## Schönste Urlaubserlebnisse

CHURU  
CHURU

In den letzten Wochen haben uns unglaublich viele Bilder, Gemälde und Bastelarbeiten erreicht. Beim Malwettbewerb aus der Ausgabe 27 von CHURU haben weit über 100 Kinder mitgemacht. Vielen Dank an alle kleinen Künstlerinnen und Künstler. **Ihr habt das alle ganz toll gemacht!**

Dank unserer großzügigen Sponsoren können wir über 45 Preise verteilen, sodass jeder zweite gewinnt. Am 12.09. wurden die Gewinner von Vertretern unserer Sponsoren und den Herzo Models Andrea, Jennifer und Paul ermittelt. Sie gaben sich richtig viel Mühe und haben jedes einzelne Bild genau angesehen.

Folgende Preise wurden vergeben:

Gewonnen wurden:

5 x Junior Beetle im Wert von je 84,50 Euro vom WAS Servicezentrum



10 x 4 Eintrittskarten im Wert von je 110,- Euro vom Freizeitland Geiselwind



15 Fototassen und 15 T-Shirts mit Eurem gemalten Bildmotiv von Der Zwirn



Die Gewinner werden in den nächsten Tagen benachrichtigt. Alle Gemälde können noch bis Ende Oktober im WAS Servicezentrum in Herzogenaurach besichtigt werden. Danke auch an alle weiteren Sponsoren.



# REGIONALE Partnergeschichten dieser Ausgabe



ALDI GmbH & Co. KG  
Holzäckerstraße 1  
91325 Adelsdorf  
Fon 09195 / 9 25 60  
www.aldi-sued.de

AUDI Zentrum Fürth  
Autohaus Wilhelm Graf GmbH  
Schwabacher Straße 333  
90763 Fürth  
Fon 0911 / 99 71 60 - 0  
www.audi-zentrum-fuerth.de

Alfred Binner  
Geigenbaumeister  
Waldstr. 2  
91091 Großenseebach  
Fon 09135 / 72 98 24  
www.binner-alfred.de

Blümm Immobilien  
Fasanenstraße 6  
90587 Tuchenbach  
Fon 0911 / 754 05 33  
www.bluemm-immobilien.de

Bosch Car Service  
Gökay Candirik  
Einsteinstraße 4  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 26 80  
www.boschservice-candirik.de

Dirsch Haustechnik GmbH  
Einsteinstraße 28  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 7 88 60  
www.dirsch-haustechnik.de

Raumausstattung  
Drebinger GmbH & Co KG  
Hauptstraße 44  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 46 44  
www.drebinger.de

Erlanger Tourismus  
und Marketing Verein e.V.  
Abteilung City-Management  
Rathausplatz 3  
91052 Erlangen  
Fon 09131 / 89 51 - 12  
www.erlangen-marketing.de



Fischer Textilien GmbH  
Steinweg 11  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 46 40  
www.fischerfashion.de



FSZ Herzogenaurach  
Inhaber Oliver Mühl  
Gustav-Hertz-Straße 14  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09195 / 99 31 50  
www.fsz-herzogenaurach.de



GEIER'S Hofladen & Stube  
Krausenbechhofen 1  
91350 Gremsdorf  
Fon 09193 / 84 84  
www.geiers-hofstube.de



Vermögensplanung Frank Hofmann  
Grünaueweg 11  
91056 Erlangen-Dechsendorf  
Fon 09135 / 210 45 48  
www.vp-hofmann.de



Idee und los GmbH,  
Hintere Gasse 11  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 73 45 32  
www.idee-und-los.de



KINDLER Gebäudereinigung GmbH  
Hintere Gasse 11  
91074 Herzogenaurach  
Fon 0 91 32 / 83 66 1 - 0  
www.kindler-reinigung.de



Küchenzentrum Raindorfer Mühle  
Mühlenweg 1  
90587 Veitsbronn  
Fon 09101 / 76 71  
www.raindorfer-muehle.de



Landratsamt Erlangen-Höchstadt  
Marktplatz 6  
91054 Erlangen  
Fon 09131 / 803 - 204  
www.erlangen-hoechstadt.de



Latinos' Club  
Rathgeberstr. 26  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 7 45 40 91  
www.latinos-lounge.de



LiLoFee  
Susanne Penning  
Hauptstr. 60  
91054 Erlangen  
Fon 09131 / 2 27 22  
www.lilofee-erlangen.de



Malermeisterbetrieb Mehler GmbH  
Einsteinstr. 15b  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 97 68  
www.maler-mehler.de



Robert Merkel Bau GmbH  
Dorfäcker 6  
91086 Aurachtal / Münchaurach  
Fon 09132 / 77 23 23  
www.merkel-bau.de



Westpark A3 Immobilien KG  
Faust-von-Stromberg-Straße 52  
91056 Erlangen - Dechsendorf  
Fon 09135 / 21 18 - 18  
www.westpark-a3.de



Pfeiffer Leder & Mode e.K.  
Annette Pfeiffer  
Hauptstraße 52  
91054 Erlangen  
Fon 09131 / 2 21 05  
www.pfeiffer-leder-mode.de



Puma Outlet und Concept Store  
Puma Way 1  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 74 17 22  
www.puma.com



Mona Redlin Naturfriseur  
Gerberei 19  
91054 Erlangen  
Fon 09131 / 20 82 40  
www.mona-redlin.de



Reformhaus Ursula Dorweiler  
Hauptstrasse 20  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 73 55 45  
www.reformhausdorweiler.de



Bäckerei Cafe Römmelt  
Marktplatz 13  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 45 26  
www.baeckerei-cafe-roemmelt.de

# REGIONALE Partnergeschichten dieser Ausgabe



Schaeffler Technologies AG & Co. KG  
Industriestraße 1-3  
91074 Herzogenaurach  
Fon 9132 / 82 29 68  
www.schaeffler.de



Autohaus Stadie  
Königstraße 4  
91086 Aurachtal  
Fon 09132 / 45 95  
www.autohaus-stadie.de



Erlebnispark Schloss Thurn  
Schlossplatz 4  
91336 Heroldsbach  
Fon 09190 / 92 98 98  
www.schloss-thurn.de



Christian Vorndran  
Pfälzer Straße 3  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 74 78 88  
www.vorndran-heizung-sanitaer.de



VR-Bank EHH eG  
Hintere Gasse 22  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 77 4 - 0  
www.vr-bank-ehh.de



WAS Servicezentrum GmbH  
Werner-Heisenberg-Str. 4  
91074 Herzogenaurach  
Fon: 09132 / 76 9 - 0  
www.was-servicezentrum.de



Wassermann Floristik  
Martinsbühler Str. 8  
91054 Erlangen  
Fon 09131 / 2 24 64  
www.wassermann-floristik.de



Welker  
Garten und Baum  
Bernhard-Dietz-Weg 4  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 7 50 46 81  
www.welker-garten.de



### Gut zu wissen

Dank des Engagements von Brigitte Nanu erfahren die Sterpersdorfer nun regelmäßig von den Firmen aus dem Landkreis ERH. Und wir von der CHURU haben das zauberhafte Sterpersdorf entdeckt.

## CHURU entdeckt Sterpersdorf Der kleine Ort im Aischgrund bei Höchststadt hat erstaunlich viel zu bieten

In der idyllisch gelegenen Ortschaft leben 312 Einwohner. Sie sind stolz auf ihr gepflegtes Dörfchen. Die Gründung geht vermutlich auf das Jahr 823 zurück. Vor allem aber war Sterpersdorfs Geschichte mit dem Zoll verbunden. Der wurde an der Aischbrücke erhoben, über die die wichtige Handelsstraße Würzburg-Lonnerstadt-Höchststadt-Nürnberg führte. Dass Sterpersdorf und seine Sehenswürdigkeiten heute so gut erhalten sind, verdankt der Ort vor allem dem Heimatpfleger Georg Schockel.

### Kleinod Sterpersdorfer Mühle

1348 wurde sie erstmals erwähnt. Sie hat eine genauso wechselvolle Geschichte wie das Dorf hinter sich. Vor allem der 30-jährige Krieg setzte dem Ort zu. Die Schweden hatten damals Sterpersdorf besetzt. „In der Mühle wurde ein schwedischer Offizier umgebracht, das Dorf dafür gebrandschatzt“, erzählt der heutige Mühlenbesitzer Dr. Jürgen Rabe. „Nur zwei Gebäude wurden damals verschont: die Mühle und die Kir-

che - Brot und Glaube waren wichtig!“ 1953 wurde die Mühle stillgelegt und verfiel, bis der Höchststädter Architekt Peter Giehl 1978 die Mühle kaufte und sie mit großem Sachverstand originalgetreu restaurierte. Seit 1989 ist die Mühle im Privatbesitz der Familie Rabe. Eine Zeit lang konnte die Mühle noch zu Kulturveranstaltungen besucht werden. Jetzt wird sie nur noch privat genutzt.

### Von Gasthäusern, Kirchen, Grotten und Geistern

Den meisten bekannt ist Sterpersdorf vermutlich durch die Gaststätte am Lauberberg und die gleich danebengelegene Antoniuskapelle. Den Schlüssel zur Besichtigung erhalten sie im traditionsreichen Wirtshaus. Die Wirtsleute bieten auch Führungen zur Geschichte des Lauberbergs an, der Antoniuska-



pelle und der sagenumwobenen Sybille Weis. Jahrhunderte nach ihrem Tod soll die Seherin noch heute durch den Aischgrund geistern. Bereits im 13. Jahrhundert soll sie vorausgesagt haben, dass Weibsleute einmal in Hosen herumlaufen würden, Eisenungeheuer durch die Lande brausen und Wagen ganz ohne Zugtiere vorwärts kämen. Sterpersdorf hat sogar eine Lourdesgrotte, in der jeden Sonntag im Mai eine Andacht stattfindet.

### Wie die CHURU nach Sterpersdorf kam

Eine rührige Sterpersdorferin, Brigitte Nanu, hat auf der Herzogenauracher Bildungsmesse die CHURU entdeckt: „Ich war so angetan von den Berichten über regionale Firmen, dass ich unbedingt regelmäßig die Werbezeitschrift erhalten wollte.“ Also hat sie den Kontakt zur CHURU hergestellt und erhält jetzt regelmäßig die CHURU, die ihr Sohn Paul in Sterpersdorf und Greindorf verteilt.



Themenabende anlässlich 20 Jahre Fachklinik Herzogenaurach

## Gesundheit aktuell

- Chefarzte informieren  
die Bevölkerung

Fachklinik  
Herzogenaurach

20 Jahre  
1996 - 2016

Montag,  
17.10.2016

### Fachbereich Neurologie

Thema: Schlaganfall - Diagnose und Therapie  
Chefarzt Dr. Wilfried Schupp

Mittwoch,  
19.10.2016

### Fachbereich Orthopädie

Thema: Kreuzschmerz  
Chefarzt Prof. Dr. Bernd Kladny

Donnerstag,  
20.10.2016

### Fachbereich Innere Medizin

Thema: Herz in Gefahr - koronare Herzkrankheit  
und Herzinfarkt  
Chefarzt Dr. Josef Gerling

18:00 Uhr **Begrüßung**, Dr. German Hacker, Bürgermeister (19.10.2016)  
Bastian Ringelhann, Kfm. Direktor  
anschl. Fachvortrag Raum

19:30 Uhr **Imbiss**

20:00 Uhr Ende der Veranstaltung

*Wir freuen uns auf Ihr Kommen.*

[www.fachklinik-herzogenaurach.de](http://www.fachklinik-herzogenaurach.de)



BAUWERK  
PREMIUM-SHOP  
PARTNER

Bauwerk Parkett, Formpark Eiche

## Ihr Spezialist für Parkettböden.

Besuchen Sie unsere Ausstellung,  
wir beraten Sie gerne.

**KOCH**  
Bodenbeläge  
Parkett  
Teppich  
Linoleum  
Holzterrassen  
Innentüren

Röntgenstraße 24, 91074 Herzogenaurach  
Telefon 09132745844, Fax 09132745855  
info@bodenbelaege-koch.de  
www.bodenbelaege-koch.de



**Es ist nie zu früh,  
um über seine Zukunft  
nachzudenken!**



Für das Ausbildungsjahr 2016/17 suchen wir motivierte Azubis in folgenden Berufen:

- **Gebäudereiniger/-in**
- **Kaufmann/-frau für Büromanagement**

**Gebäudereinigung**

Es erwartet Dich:

- eine anspruchsvolle und abwechslungsreiche dreijährige Berufsausbildung in einem modernen Umfeld mit netten Kolleginnen und Kollegen
- der Erfahrungsaustausch mit anderen Auszubildenden
- gute Perspektiven für die Zukunft, da wir für unseren eigenen Bedarf ausbilden

Wir bieten Dir gerne an, in Form eines Praktikums, uns und den Ausbildungsberuf kennen zu lernen.

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung, gerne per E-Mail oder auf dem Postweg.

**Meisterbetrieb KINDLER Gebäudereinigung GmbH**

Hintere Gasse 11, 91074 Herzogenaurach

Fon 09132 / 83 66 1 - 0, Fax 09132 / 83 66 1 - 29

[www.kindler-reinigung.de](http://www.kindler-reinigung.de)



## Wir backen's Neu auf unserer Hauptstraße

Neueröffnung im Oktober. Wir freuen uns auf Herzogenaurach, Wir freuen uns auf Sie.



Im der Mitte unserer Heimatstadt, entsteht ein neues Zuhause für höchsten Bäckereigenuss. Wir sind fleißig, damit eine Etageré für beste Backwaren, eine Theke für herzhaftes Snack's und eine italienische Baristamaschine für frischen Kaffee einen neuen Platz finden. Ab Mitte Oktober eröffnet unser kleines & feines Fachgeschäft im Herzen von Herzogenaurach. Wir freuen uns auf Sie.

**Fachgeschäft &  
Backstube Haundorf**  
Haundorfer Straße 24  
91074 Herzogenaurach  
☎ 09132 / 2286

**Fachgeschäft  
in der Ohmstraße**  
Ohmstraße 6  
91074 Herzogenaurach  
☎ 09132 / 772685

**Demnächst NEU:  
Fachgeschäft auf der  
Hauptstraße**  
Hauptstraße 28  
91074 Herzogenaurach

**BÄCKEREI  
POLSTER**  
◇ TRADITION & GESCHMACK ◇

[www.baeckerei-polster.de](http://www.baeckerei-polster.de) - [www.facebook.com/baeckereipolster](https://www.facebook.com/baeckereipolster)